

# *CD Radio Cassette-Corder*

---

Mode d'emploi page 2<sup>FR</sup>

FR

Bedienungsanleitung Seite 2<sup>DE</sup>

DE

*CFD-E70L  
CFD-E75  
CFD-E75L  
CFD-E77L*

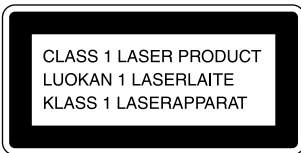
## AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer le lecteur à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'écartier tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un technicien qualifié.

## Information

Pour les utilisateurs en Europe



Ce lecteur de disque compact fait partie des produits laser de la CLASSE 1.

L'étiquette CLASS 1 LASER PRODUCT est située à l'arrière.

## AVERTISSEMENT

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.

Afin d'éviter tout risque d'incendie et d'électrocution, ne pas poser d'objets remplis de liquide, vases ou autre, sur l'appareil.

## A propos de ce manuel

Les instructions de ce manuel sont destinées aux modèles CFD-E70L, CFD-E75, CFD-E75L et CFD-E77L. Avant de lire ce mode d'emploi, vérifiez le numéro de votre modèle. Le modèle CFD-E75L est utilisé dans ce manuel à titre de référence dans les illustrations.

## Remarque

La désignation du commutateur de mise sous/hors tension de ce lecteur est la suivante:

“OPERATE”: CFD-E70L/E75L/E77L

“POWER”: CFD-E75

# Table des matières

## Opérations de base

Lecture d'un CD .....	4
Ecouter la radio .....	6
Lecture d'une cassette .....	8
Enregistrer sur une cassette .....	10

### Le lecteur CD

Utilisation de la fenêtre d'affichage .....	12
Localisation d'un passage spécifique dans une page .....	12
Lecture répétée de plages (Lecture répétée) .....	13
Lecture de plages dans un ordre quelconque (Lecture aléatoire) .....	14
Création d'un programme personnalisé (Lecture programmée) .....	15

### La Radio

Présélection des stations de radio .....	16
Ecoute des stations de radio présélectionnées .....	17

### Amplificateur audio

Sélection du champ sonore (MEGA BASS) .....	18
--	----

### Le programmeur

Réglage de l'horloge .....	19
Se réveiller en musique .....	20
S'endormir en musique .....	21
Utilisation du programmeur dégressif .....	22

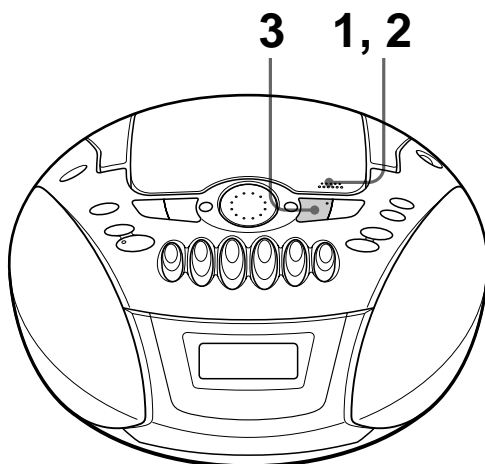
### Installation

Sélection de la source d'alimentation .....	24
---	----

### Informations complémentaires

Précautions .....	26
Dépannage .....	27
Entretien .....	30
Spécifications .....	31
Index .....	32

# Lecture d'un CD

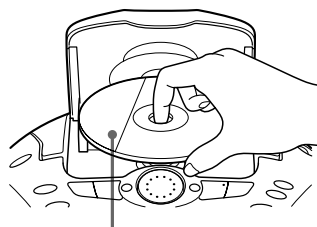


Raccordez le cordon d'alimentation fourni (voir page 24).

**1**

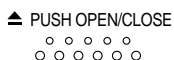


Appuyez sur ▲PUSH OPEN/CLOSE pour ouvrir le compartiment de CD et placez le CD dans et placez le CD dans celui-ci.

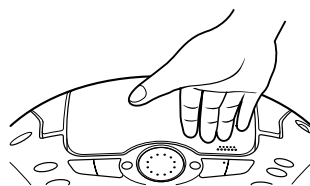


Avec l'étiquette vers le haut

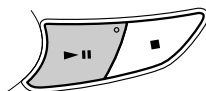
**2**



Refermez le couvercle du compartiment de CD.



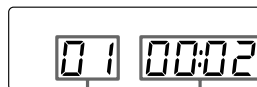
**3**



Appuyez sur ►► (► sur la télécommande, CFD-E75/E75L/E77L uniquement).

Le lecteur s'allume (mise sous tension instantanée) et le lecteur reproduit toutes les plages une fois.

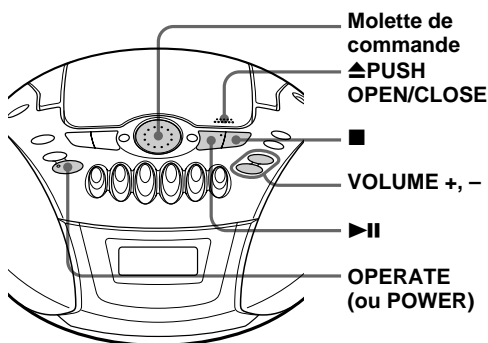
Fenêtre d'affichage



Numéro de plage

Temps de lecture

Utilisez ces touches pour des opérations complémentaires

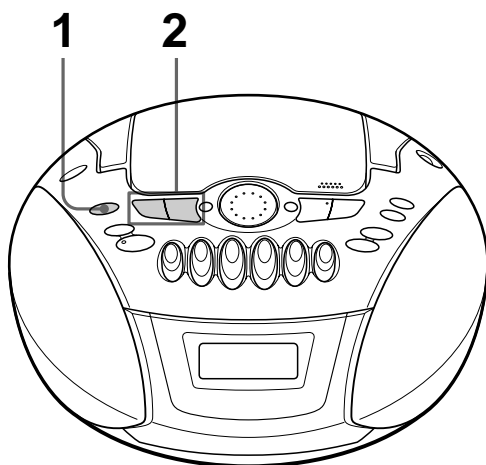


Pour	Effectuez l'action suivante
régler le volume	Appuyez sur VOLUME +, - (VOL +, - sur la télécommande, CFD-E75/E75L/E77L uniquement).
arrêter la lecture	Appuyez sur ■.
interrompre la lecture	Appuyez sur ►   (   sur la télécommande, CFD-E75/E75L/E77L uniquement). Appuyez à nouveau sur la touche pour reprendre la lecture après une pause.
passer à la plage suivante	Tournez la molette de commande dans le sens horaire. (Sur la télécommande, appuyez sur ►►1, CFD-E75/E75L/E77L uniquement.)
revenir à la plage précédente	Tournez la molette de commande dans le sens anti-horaire. (Sur la télécommande, appuyez sur 1◄◄, CFD-E75/E75L/E77L uniquement.)
retirer le CD	Appuyez sur ▲PUSH OPEN/CLOSE.
mettre le lecteur sous/hors	Appuyez sur OPERATE (ou POWER, voir page 2).

#### A propos des CD-R/CD-RW

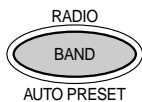
Ce lecteur est compatible avec les CD-R/CD-RW mais la capacité de lecture peut varier selon la qualité du disque, le dispositif d'enregistrement et le logiciel d'application.

# Ecouter la radio



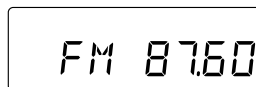
Raccordez le cordon d'alimentation fourni (voir page 24).

1



Appuyez sur RADIO BAND•AUTO PRESET jusqu'à ce que la gamme d'ondes voulue apparaisse dans la fenêtre d'affichage (mise sous tension instantanée).

Fenêtre d'affichage

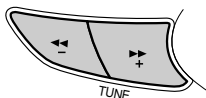


Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la gamme d'ondes change comme suit:

CFD-E75: "FM" → "AM".

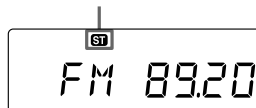
CFD-E70L/E75L/E77L: "FM" → "MW (PO)" → "LW (GO)".

2



Maintenez la touche TUNE + ou - enfoncée jusqu'à ce que les chiffres de fréquence commencent à changer dans la fenêtre d'affichage.

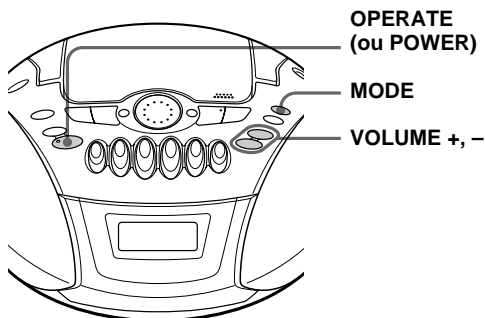
Indique une émission FM stéréo



Le lecteur explore automatiquement les fréquences radio et s'arrête dès qu'il capte clairement une station émettrice.

Si vous ne parvenez pas à syntoniser une station, appuyez plusieurs fois de suite sur la touche et changez la fréquence incrément par incrément.

Utilisez ces touches pour des opérations complémentaires



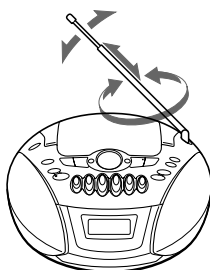
### Conseils

- Si la réception en FM comporte des parasites, appuyez sur MODE jusqu'à ce que l'indication "Mono" apparaisse dans la fenêtre d'affichage et que la radio diffuse un son monaural.
- Si vous devez modifier l'intervalle de syntonisation AM/PO, voir page 25.

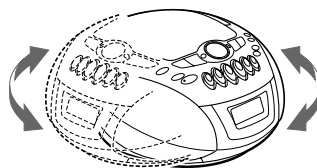
Pour	Appuyez sur
régler le volume	VOLUME +, - (VOL +, - sur la télécommande, CFD-E75/E75L/E77L uniquement)
mettre la radio sous/hors tension	OPERATE (ou POWER, voir page 2)

Pour améliorer la qualité de la réception radio

Réorientez l'antenne pour la réception FM. Réorientez le lecteur proprement dit pour la réception AM ou PO/GO.

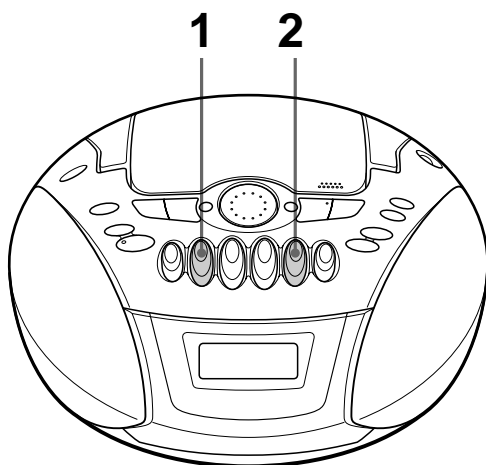


En FM



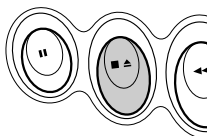
En AM/PO/GO

# Lecture d'une cassette



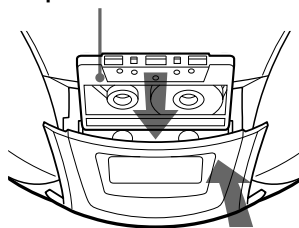
Raccordez le cordon d'alimentation fourni (voir page 24).

1

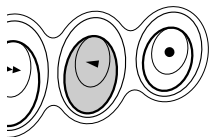


Appuyez sur ■▲ pour ouvrir le compartiment à cassette et introduisez une cassette enregistrée. Utilisez uniquement des cassettes TYPE I (normales). Refermez le compartiment.

**Avec la face à reproduire vers soi**



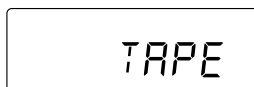
2



Appuyez sur ◀.

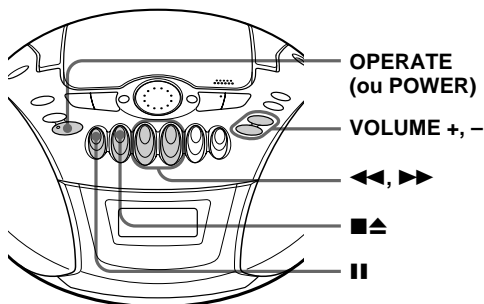
Le lecteur se met automatiquement sous tension (mise sous tension instantanée) et entame la lecture.

**Fenêtre d'affichage**



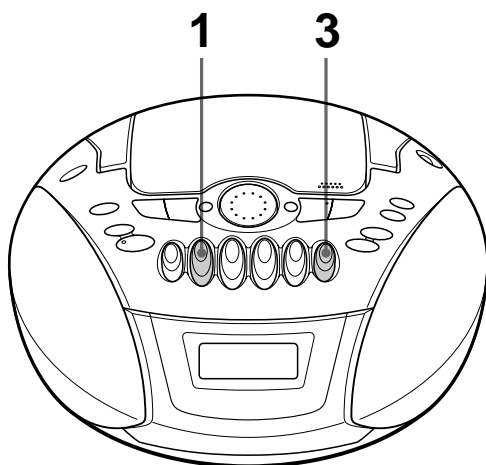


Utilisez ces touches pour des opérations complémentaires



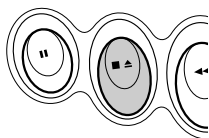
<b>Pour</b>	<b>Appuyez sur</b>
régler le volume	VOLUME +, - (VOL +, - sur la télécommande, CFD-E75/E75L/E77L uniquement)
arrêter la lecture	■▲
avancer ou rembobiner la cassette	◀◀ ou ▶▶
interrompre la lecture	 Appuyez à nouveau sur la touche pour reprendre la lecture après une pause.
ejecter la cassette	■▲
mettre le lecteur sous/hors tension	OPERATE (ou POWER, voir page 2)

# Enregistrer sur une cassette



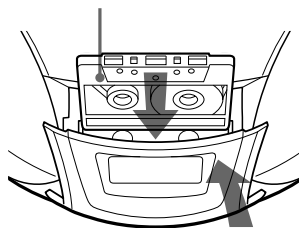
Raccordez le cordon d'alimentation fourni (voir page 24).

1

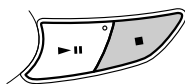


Appuyez sur pour ouvrir le compartiment à cassette et introduisez une cassette vierge. Utilisez uniquement des cassettes TYPE I (normales).

**Avec la face à enregistrer vers soi**



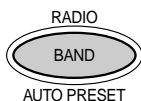
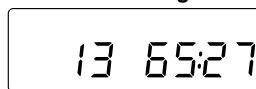
2



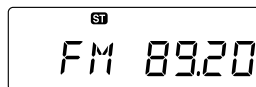
Sélectionnez la source que vous souhaitez enregistrer.

Pour enregistrer depuis le lecteur CD, introduisez le disque (voir page 4) et appuyez sur dans la partie CD.

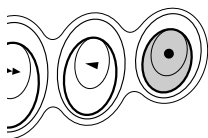
**Fenêtre d'affichage**



Pour enregistrer depuis la radio, sintonisez la station de votre choix (voir page 6).

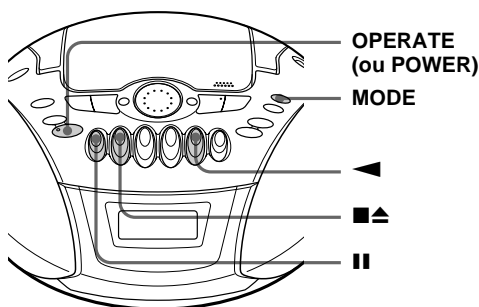


3



Appuyez sur ● pour entamer l'enregistrement (la touche ◀ est automatiquement enfoncée).

Utilisez ces touches pour des opérations complémentaires



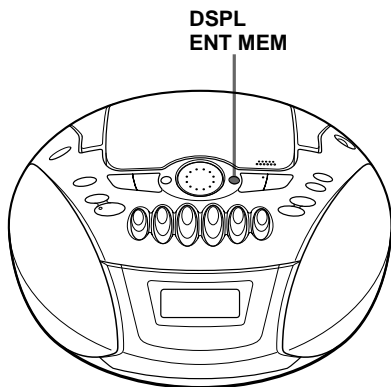
#### Conseils

- Le réglage du volume ou du champ sonore (voir page 18) n'affecte pas le niveau d'enregistrement.
- Si après avoir enfoncé la touche ● à l'étape 3, un sifflement se fait entendre lors de l'émission AM/PO/GO, appuyez sur MODE pour activer ISS (sélecteur de suppression des interférences) qui permet de réduire au minimum les parasites.
- Pour obtenir les meilleurs résultats, utilisez le secteur comme source d'alimentation.
- Pour effacer un enregistrement, procédez comme suit :
  - 1 Introduisez la cassette dont vous voulez effacer l'enregistrement.
  - 2 Appuyez sur ||.
  - 3 Appuyez sur ▶.
  - 4 Appuyez sur ●.
  - 5 Appuyez sur ||.

Pour	Appuyez sur
arrêter l'enregistrement	■▲
interrompre l'enregistrement	 Appuyez à nouveau sur la touche pour reprendre l'enregistrement.
mettre le lecteur sous/ hors tension	OPERATE (ou POWER, voir page 2)

## Utilisation de la fenêtre d'affichage

La fenêtre d'affichage vous permet de vérifier les informations relatives au CD.

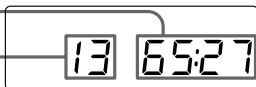


### Vérification du nombre total de plages et du temps de lecture

Appuyez sur DSPL•ENT MEM en mode d'arrêt.

Temps de lecture total

Nombre total de plages



### Vérification de la durée restante

Appuyez sur DSPL•ENT MEM pendant la lecture d'un disque.

Pour afficher

Appuyez sur DSPL•ENT MEM

le numéro de la plage en cours et le temps restant pour la plage en cours\*

une fois

nombre de plages restantes et durée restante du CD

deux fois

le numéro de la plage en cours et le temps de lecture

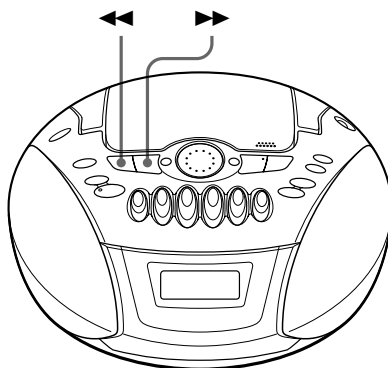
trois fois

\* Si le disque compte plus de 20 plages, la durée restante apparaît dans la fenêtre d'affichage sous la forme “- -: -”.

## Localisation d'un passage spécifique dans une plage

En cours de lecture d'un CD, vous pouvez effectuer la recherche rapide d'un passage spécifique dans une plage.

Vous pouvez également localiser une plage sur un CD à l'aide des touches numériques de la télécommande (CFD-E75/E75L/E77L uniquement).



Pour localiser

Appuyez sur

un passage pendant l'écoute

la touche ►► (avancer) ou ◀◀ (reculer) pendant la lecture et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que vous ayez trouvé le passage. (Sur la télécommande, utilisez les touches ►► ou ◀◀, CFD-E75/E75L/E77L uniquement.)

un passage tout en contrôlant la fenêtre d'affichage

la touche ►► (avancer) ou ◀◀ (reculer) en mode de pause et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que vous trouviez le passage. (Sur la télécommande, les touches ►► ou ◀◀, CFD-E75/E75L/E77L uniquement.)

directement une plage spécifique (CFD-E75/E75L/E77L uniquement)

la touche numérique de la plage.

## Remarque

Vous ne pouvez démarrer la lecture si l'indication "SHUF" ou "PGM" est allumée dans la fenêtre d'affichage. Désactivez l'indication en appuyant sur ■ (CFD-E75/E75L/E77L uniquement).

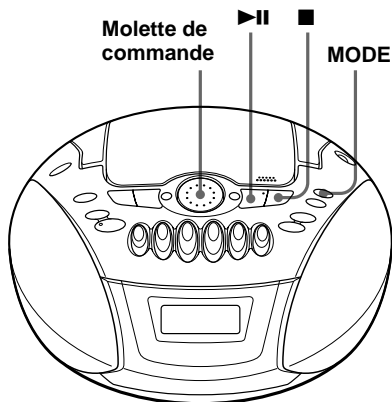
## Conseil

Pour localiser une plage au-delà du numéro 10, appuyez d'abord sur > 10 et ensuite sur les touches numériques correspondantes.

Exemple: Pour écouter la plage 23, appuyez d'abord sur > 10 et ensuite sur 2 et sur 3 (CFD-E75/E75L/E77L uniquement).

# Lecture répétée de plages (Lecture répétée)

Vous pouvez activer la lecture répétée de plages dans les modes de lecture normale, aléatoire ou programmée (voir pages 14 - 15).



- 1 Appuyez sur ■.  
L'indication "Cd" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

*suite à la page suivante*

## Lecture répétée de plages (Lecture répétée) (suite)

### 2 Procédez comme suit.

#### **Pour répéter Procédez comme suit**

- |                   |   |
|-------------------|---|
| une seule<br>page | 1 Appuyez sur MODE<br>jusqu'à ce que "REPEAT<br>1" apparaisse.<br>2 Tournez la molette de<br>commande pour<br>sélectionner la plage à<br>répéter.<br>3 Appuyez sur ►  . |
|-------------------|---|

- |                     |  |
|---------------------|--|
| toutes les<br>pages | 1 Appuyez sur MODE<br>jusqu'à ce que "REPEAT<br>ALL" apparaisse.<br>2 Appuyez sur ►  . |
|---------------------|--|

- |  |   |
|--|---|
| les plages<br>dans un ordre<br>aléatoire | 1 Appuyez sur MODE<br>jusqu'à ce que "SHUF<br>REPEAT" apparaisse.<br>2 Appuyez sur ►  . |
|--|---|

- |                           |   |
|---------------------------|---|
| des plages<br>programmées | 1 Appuyez sur MODE<br>jusqu'à ce que "PGM<br>REPEAT" apparaisse.<br>2 Programmez des plages<br>(voir étape 3 à la page 15).<br>3 Appuyez sur ►  . |
|---------------------------|---|

### Pour annuler la lecture répétée

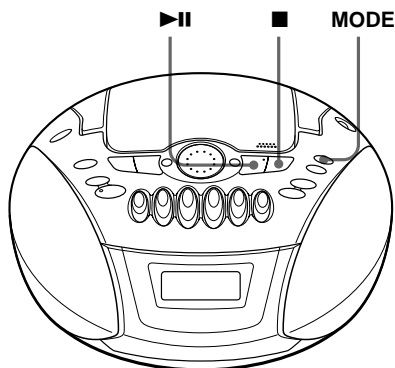
Appuyez sur MODE jusqu'à ce que  
l'indication "REPEAT" disparaisse de la  
fenêtre d'affichage.

A propos de la télécommande (CFD-  
E75/E75L/E77L uniquement)

- Utilisez ► au lieu de ►||.
- Lorsque vous avez sélectionné "REPEAT 1",  
sélectionnez la plage en appuyant sur les touches  
numériques.

## Lecture de plages dans un ordre quelconque (Lecture aléatoire)

Vous pouvez reproduire des plages dans un  
ordre aléatoire.



- 1 Appuyez sur ■.  
L'indication "Cd" apparaît dans la  
fenêtre d'affichage.

- 2 Appuyez sur MODE jusqu'à ce que  
l'indication "SHUF" apparaisse dans la  
fenêtre d'affichage.

- 3 Appuyez sur ►|| pour démarrer la  
lecture aléatoire.

### Pour annuler la lecture aléatoire

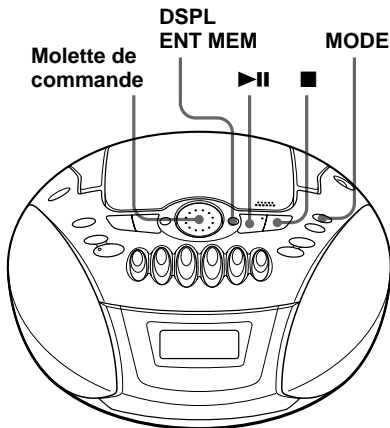
Appuyez sur MODE jusqu'à ce que  
l'indication "SHUF" disparaisse de la  
fenêtre d'affichage.

Sur la télécommande (CFD-E75/E75L/  
E77L uniquement)

Utilisez ► au lieu de ►||.

## Création d'un programme personnalisé (Lecture programmée)

Vous pouvez agencer l'ordre de lecture de 20 plages par CD.



- 1 Appuyez sur ■.  
L'indication "Cd" apparaît dans la fenêtre d'affichage.
- 2 Appuyez sur MODE jusqu'à ce que l'indication "PGM" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- 3 Tournez la molette de commande pour sélectionner la plage que vous souhaitez programmer et appuyez sur DSPL•ENT MEM.

Répétez cette étape.



Plage programmée    Ordre de lecture

- 4 Appuyez sur ▶|| pour démarrer la lecture programmée.

Sur la télécommande (CFD-E75/E75L/E77L uniquement)

- 1 Appuyez sur ■.
- 2 Appuyez sur MODE jusqu'à ce que "PGM" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- 3 Appuyez sur les touches numériques correspondant aux plages que vous souhaitez programmer dans l'ordre de votre choix.
- 4 Appuyez sur ▶.

Pour annuler une lecture programmée

Appuyez sur MODE jusqu'à ce que l'indication "PGM" disparaisse de la fenêtre d'affichage.

Pour vérifier l'ordre des plages avant la lecture

Appuyez sur DSPL•ENT MEM.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le numéro de plage apparaît dans l'ordre de la programmation.

Pour modifier le programme en cours

Appuyez une fois sur ■ si le CD est arrêté et deux fois si le CD est en cours de lecture. Le programme en cours est effacé. Créez ensuite un nouveau programme en appliquant la procédure de programmation.

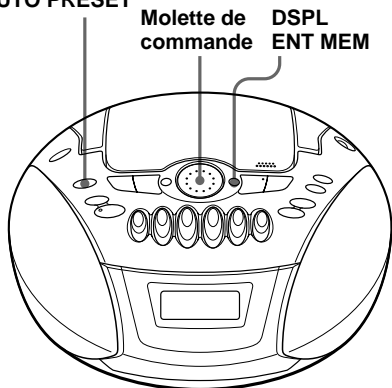
Conseils

- Vous pouvez reproduire à nouveau le même programme puisque les programmes musicaux restent en mémoire jusqu'à l'ouverture du compartiment de CD.
- Vous pouvez enregistrer votre propre programme musical. Après avoir créé votre programme, introduisez une cassette vierge et appuyez sur ● pour démarrer l'enregistrement.

## Présélection des stations de radio

Vous pouvez mémoriser des stations de radio dans la mémoire du lecteur. Vous pouvez présélectionner jusqu'à 30 stations de radio (CFD-E75), 20 en FM et 10 en AM dans l'ordre de votre choix ou 40 stations de radio (CFD-E70L/E75L/E77L), 20 en FM et 10 en PO et GO, dans l'ordre de votre choix.

**RADIO BAND  
AUTO PRESET**



- 1** Appuyez sur **RADIO BAND•AUTO PRESET**, pour sélectionner la bande.
- 2** Maintenez la touche **RADIO BAND•AUTO PRESET** enfoncée pendant 2 secondes jusqu'à ce que "AUTO" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- 3** Appuyez sur **DSPL•ENT MEM**.  
Les stations sont enregistrées dans la mémoire depuis les fréquences les plus basses jusqu'aux plus élevées.

Si une station ne peut être présélectionnée automatiquement

Les stations émettant avec un faible signal doivent être présélectionnées manuellement.

- 1** Appuyez sur **RADIO BAND•AUTO PRESET** pour sélectionner la bande de fréquence.
- 2** Syntonisez la station de radio.
- 3** Maintenez la touche **DSPL•ENT MEM** enfoncée pendant 2 secondes.
- 4** Sélectionnez le numéro préréglé que vous souhaitez attribuer à la nouvelle station en tournant la molette de commande.
- 5** Appuyez à nouveau sur **DSPL•ENT MEM**.  
La nouvelle station remplace l'ancienne.

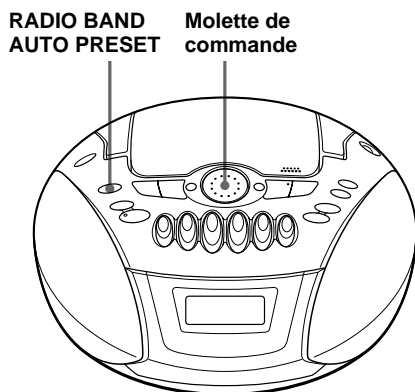
Sur la télécommande (CFD-E75/E75L/E77L uniquement)

- 1** Appuyez sur **BAND** jusqu'à ce que la la gamme de fréquences que vous souhaitez s'affiche.
- 2** Appuyez sur **TUNE +** ou **-** jusqu'à ce que vous trouviez la station souhaitée.
- 3** Maintenez la touche numérique que vous souhaitez attribuer à la nouvelle station enfoncée pendant 2 secondes.  
Pour sélectionner un numéro préréglé supérieur à 10, appuyez d'abord sur **>10**, puis sur les touches numériques correspondantes. Vous devez maintenir la dernière touche numérique enfoncée pendant 2 secondes pour effectuer une saisie. (Exemple : pour sélectionner 12, appuyez d'abord sur **>10** et **1**, puis maintenez **2** pendant 2 secondes.)



# Ecoute des stations de radio présélectionnées

Lorsque vous avez présélectionné les stations, utilisez la molette de commande du lecteur ou les touches numériques de la télécommande pour syntoniser vos stations préférées.



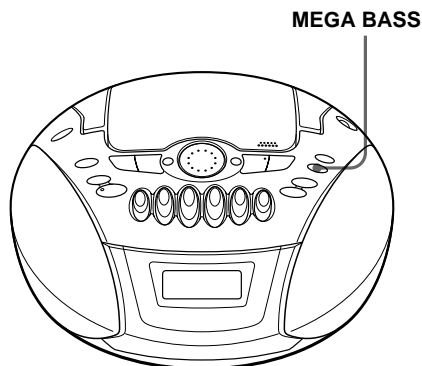
- 1** Appuyez sur **RADIO BAND•AUTO PRESET** pour sélectionner la bande.
- 2** Tournez la molette de commande pour syntoniser la station présélectionnée.

Sur la télécommande (CFD-E75/E75L/E77L uniquement)

- 1** Appuyez sur **BAND** jusqu'à ce que la gamme de fréquences que vous souhaitez s'affiche.
- 2** Appuyez sur la touche numérique pour trouver une station enregistrée.  
Pour trouver une station pré-réglée supérieure à 10, appuyez d'abord sur >10, puis sur les touches numériques correspondantes. (Exemple : pour trouver la station préconfigurée 12, appuyez d'abord sur >10 et 1, puis sur 2.)

## Sélection du champ sonore (MEGA BASS)

Vous pouvez régler le champ sonore du son que vous êtes en train d'écouter.



Renforcer les graves

Appuyez sur MEGA BASS.

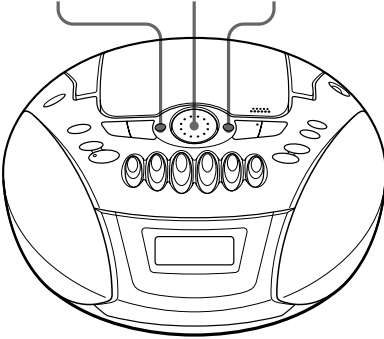
L'indication "MEGA BASS" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Pour revenir au son normal, appuyez à nouveau sur cette touche.

## Réglage de l'horloge

L'indication “-:-:-” apparaît dans la fenêtre d'affichage jusqu'à ce que vous ayez réglé l'horloge.

**MENU** Molette de **DSPL**  
**ALARM** commande **ENT MEM**



Avant de régler l'horloge, branchez le cordon d'alimentation (page 24).

- 1 Maintenez la touche **MENU•ALARM** jusqu'à ce que “CLOCK” s'affiche, appuyez sur **DSPL•ENT MEM**.  
Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.



- 2 Tournez la molette de commande jusqu'à ce que l'heure exacte soit réglée. Appuyez ensuite sur **DSPL•ENT MEM**.

Les chiffres des minutes se mettent à clignoter. Réglez les minutes en tournant la molette de commande jusqu'à ce que la minute exacte soit affichée.



- 3 Appuyez sur **DSPL•ENT MEM**.  
L'horloge commence à 00 seconde.

### Conseil

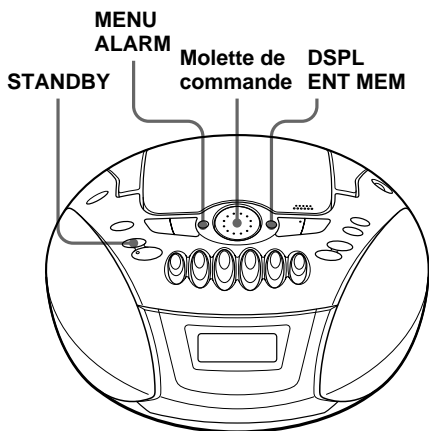
Système d'affichage de l'heure:

CFD-E75: Système à 12 heures

CFD-E70L/E75L/E77L: Système à 24 heures

# Se réveiller en musique

Vous pouvez vous réveiller en musique à une heure déterminée. Vérifiez que l'horloge est réglée ("Réglage de l'horloge" à la page 19).



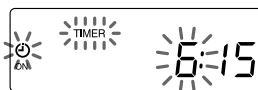
Avant de commencer, assurez-vous que l'indication ☺ (horloge) n'est pas allumée dans la fenêtre d'affichage. Si elle est allumée, appuyez sur STANDBY.

- 1 Préparez la source de musique que vous désirez entendre.

Pour entendre	Effectuez cette opération
la radio	Choisissez une station.
un CD	Introduisez un CD.

- 2 Appuyez sur MENU•ALARM jusqu'à ce que "TIMER" s'affiche, puis appuyez sur DSPL•ENT MEM. L'indication ☺ (horloge) et la source de musique ("Cd" ou "RADIO") se mettent à clignoter.
- 3 Sélectionnez la source de musique ("Cd" ou "RADIO") en tournant la molette de commande, puis appuyez DSPL•ENT MEM.

- 4 Mettez le programmeur sur l'heure à laquelle vous désirez que la musique vous réveille en tournant la molette de commande, puis appuyez sur DSPL•ENT MEM.



Réglez les minutes, puis appuyez sur DSPL•ENT MEM.

- 5 Réglez le programmeur sur l'heure précise à laquelle vous voulez que la musique se coupe. (Procédez comme à l'étape 4.)

- 6 Tournez la molette de commande pour régler le volume, puis appuyez sur DSPL•ENT MEM.



- 7 Appuyez sur STANDBY. L'indication ☺ s'allume et l'alimentation se coupe. A l'heure programmée, l'appareil se mettra sous tension et la musique se mettra en route, ensuite l'appareil se mettra hors tension à l'heure programmée et le lecteur passera en mode de veille.

Pour effectuer une vérification/modification lorsque la lecture débute

Appuyez sur MENU•ALARM jusqu'à ce que "TIMER" s'affiche et puis sur DSPL•ENT MEM. Chaque fois que vous appuyez sur DSPL•ENT MEM, un réglage mémorisé apparaît dans l'ordre programmé. Pour changer un réglage, affichez le réglage à modifier et réintroduisez-le.

Pour utiliser le lecteur avant que ne commence une lecture programmée

Allumez simplement le lecteur. Vous pouvez ensuite l'utiliser.

Si vous éteignez le lecteur avant l'heure programmée, la lecture programmée débutera à l'heure programmée.

Cependant, dans le cas de la radio, si vous écoutez une station différente de celle accordée à l'étape 1 de la page 20, vous entendrez cette station à l'heure programmée. Veillez à choisir la station que vous désirez entendre avant d'éteindre le lecteur.

Pour arrêter la lecture

Appuyez sur OPERATE (ou POWER) pour éteindre l'appareil.

Remarques

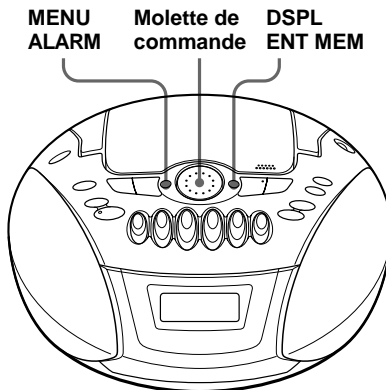
- Lorsque vous appuyez sur la touche STANDBY à l'étape 7, vérifiez que les touches ◀ ou ● du lecteur de cassette ne sont pas activées.
- Lorsque vous appuyez sur la touche ◀ ou ● du lecteur de cassette en mode de programmeur : Si la longueur de bande d'une face est supérieure à la durée programmée, le lecteur se mettra hors tension à la fin de la cassette et pas à l'heure programmée.

Conseils

- Pour quitter le mode de veille, appuyez sur STANDBY de façon à faire disparaître ☺ de la fenêtre d'affichage.
- Les réglages programmés restent en mémoire jusqu'à ce que vous les réinitialisiez.

## S'endormir en musique

Vous pouvez programmer le lecteur pour qu'il se mette automatiquement hors tension au bout de 10, 20, 30, 60, 90 ou 120 minutes, de façon à pouvoir vous endormir en écoutant de la musique.



Le programmeur

**1** Reproduisez la source de musique que vous désirez.

**2** Appuyez sur MENU•ALARM jusqu'à ce que "SLEEP" s'affiche, et puis appuyez sur DSPL•ENT MEM.

**3** Tournez la molette de commande pour sélectionner les minutes jusqu'à ce que le lecteur se mette automatiquement hors tension.

Chaque fois que vous tournez la molette de commande, l'indication change selon la séquence suivante:

"60" → "90" → "120" → "OFF" → "10" → "20" → "30".



suite à la page suivante

Pour annuler la fonction d'arrêt Appuyez de nouveau sur OPERATE (ou POWER) pour éteindre l'appareil.

#### Remarque

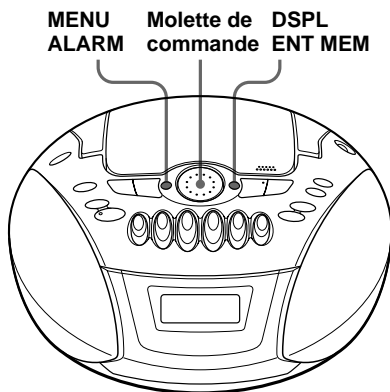
Lorsque vous reproduisez une cassette à l'aide de cette fonction: Si la longueur de bande d'une face dépasse l'heure programmée, le lecteur ne se mettra pas hors tension avant que la cassette soit arrivée en fin de bande.

#### Conseils

- Vous pouvez vous endormir et vous éveiller avec la source musicale de votre choix. Réglez tout d'abord le programmateur de réveil (reportez-vous à la page 20), mettez l'appareil sous tension, puis réglez le programmateur d'extinction. Vous ne pouvez cependant pas programmer différentes stations de radio.
- Vous pouvez régler le volume différemment pour les programmeurs d'éveil et d'extinction. Par exemple, vous pouvez vous endormir en écoutant la musique à faible volume et vous réveiller avec une musique à un volume plus soutenu.

## Utilisation du programmateur dégressif

Vous pouvez programmer le lecteur pour diffuser de la musique ou activer un signal sonore au terme d'une durée déterminée, ce qui est très pratique comme minuterie de cuisine, etc.



- 1** Appuyez sur MENU•ALARM pendant 2 secondes jusqu'à ce que "ALARM" s'affiche.
- 2** Tournez la molette de commande pour afficher la durée (OFF, 1 à 60 minutes) afficher la minute à laquelle vous voulez laquelle vous voulez que l'alarme soit activée et appuyez sur DSPL•ENT MEM.



- 3** Tournez la molette de commande pour sélectionner le volume du son et appuyez sur DSPL•ENT MEM.

Fenêtre d'affichage	Volume
LO	faible
HI	élevé

- 4** Tournez la molette de commande pour sélectionner le son pour l'alarme et appuyez sur DSPL•ENT MEM.

Fenêtre d'affichage	Son de l'alarme
bEEP	Signal sonore
MUSIC	"La primavera (Printemps)" de "Le Quattro Stagioni (Les Quatre Saisons)" de Vivaldi

- 5** Appuyez sur DSPL•ENT MEM pour activer le programmateur dégressif. Le programmateur dégressif commence le décompte de la durée. Au terme de la durée programmée, l'alarme retentit pendant environ 20 secondes.

Pour arrêter l'alarme

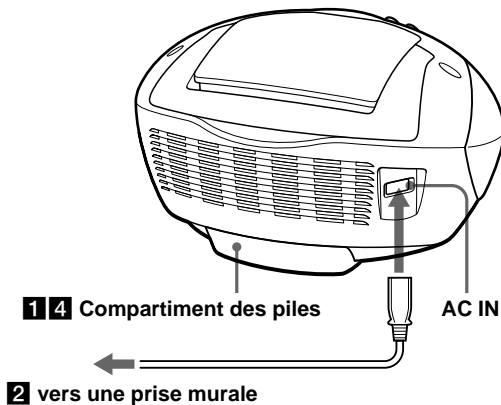
Appuyez sur MENU•ALARM.

#### Conseil

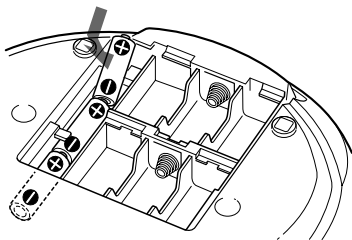
Comme les réglages sont mémorisés, vous pouvez activer le programmateur dégressif en maintenant enfoncée la touche MENU•ALARM pendant environ 2 secondes, puis en appuyant sur DSPL•ENT MEM. Assurez-vous que l'indication "ALARM" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

## Sélection de la source d'alimentation

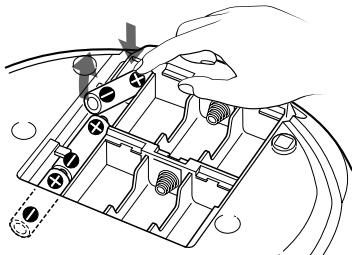
Vous pouvez utiliser le secteur ou des piles comme source d'alimentation.



- 1** Installation des piles de sauvegarde  
Introduisez trois piles R6 (AA) (non fournies) dans le compartiment à piles. Ces piles assurent la sauvegarde des données enregistrées dans la mémoire.



Remplacement des piles  
Extraire les piles comme illustré.



### Remarque

Avant de remplacer les piles, veillez à retirer le CD du lecteur.

### Conseil

Lorsque le câble d'alimentation est débranché et qu'il n'y a pas de piles dans le lecteur (mais que les piles de sauvegarde sont présentes), l'affichage de l'heure dans la fenêtre d'affichage s'atténue pour prévenir l'épuisement des piles.

- 2** Raccordement du cordon d'alimentation  
Branchez une extrémité du cordon d'alimentation fourni sur la prise AC IN située à l'arrière du lecteur et l'autre extrémité sur une prise murale.



## Modification de l'intervalle de syntonisation AM/PO

L'intervalle de syntonisation AM/PO est prédéfini en usine comme suit :

Modèle pour l'Argentine : 10 kHz

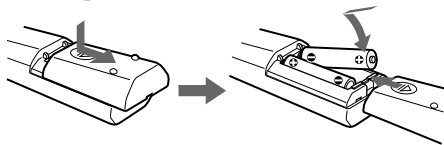
Autres modèles : 9 kHz

Si vous devez modifier l'intervalle de syntonisation AM/PO, procédez comme suit :

- 1 Appuyez sur RADIO BAND•AUTO PRESET jusqu'à ce que "AM" ou "MW" s'affiche.
- 2 Appuyez sur DSPL•ENT MEM pendant 2 secondes.
- 3 Appuyez sur RADIO BAND•AUTO PRESET pendant 2 secondes.  
"AM 9" "MW 9" ou "AM 10" "MW 10" clignote.
- 4 Tournez la molette de commande pour sélectionner "AM 9" "MW 9" pour l'intervalle 9 kHz ou "AM 10" "MW 10" pour l'intervalle 10 kHz.
- 5 Appuyez sur DSPL•ENT MEM.

Après avoir modifié l'intervalle de syntonisation, vous devez régler à nouveau vos stations radio AM/PO.

- 3 Introduction des piles dans la télécommande (CFD-E75/E75L/E77L uniquement)

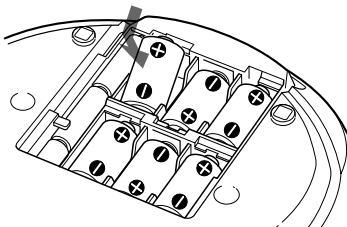


**Introduisez deux piles R6 (AA) (non fournies)**

## Remplacement des piles

Dans des conditions normales d'utilisation, les piles ont une autonomie d'environ six mois. Lorsque le lecteur ne répond plus à la télécommande, remplacez toutes les piles par des piles neuves.

- 4 Utilisation du lecteur avec les piles  
Introduisez six piles R14 (C) (non fournies) dans le compartiment à piles.  
Pour faire fonctionner le lecteur avec des piles, débranchez le cordon d'alimentation du lecteur.



## Remplacement des piles

Remplacez les piles lorsque la luminosité de l'indicateur OPR/BATT diminue ou lorsque le lecteur cesse de fonctionner. Remplacez toutes les piles en même temps.

## Remarques

- Avant de remplacer les piles, veillez à retirer le CD du lecteur.
- Si vous faites fonctionner le lecteur sur piles, vous ne pouvez pas mettre le lecteur sous tension à l'aide de la télécommande.

## Conseil

Lorsque vous faites fonctionner le lecteur sur piles, remplacez les piles de sauvegarde lorsque l'affichage de l'heure s'atténue ou que vous ne pouvez plus activer le programmeur. Remplacez toutes les piles. Dans des conditions normales d'utilisation, les piles de sauvegarde offrent une autonomie d'environ six mois. Pour sauvegarder les données en mémoire, remplacez les piles alors que le câble d'alimentation est raccordé.

## Précautions

### Sécurité

- Le faisceau laser utilisé dans le lecteur CD est nuisible pour les yeux : ne tentez pas de démonter le boîtier. Confiez l'entretien exclusivement à un personnel qualifié.
- Si un objet solide ou liquide pénètre dans le lecteur, débranchez le lecteur et faites-le vérifier par un personnel qualifié avant de le réutiliser.
- Les disques de formes non standard (par exemple, en forme de cœur, de carré, d'étoile) ne peuvent pas être lus sur ce lecteur. Si vous essayez malgré tout, vous risquez d'endommager le lecteur. N'utilisez pas ce type de disques.

### Sources d'alimentation

- Pour un fonctionnement sur secteur, vérifiez si la tension de service du lecteur est identique à la tension d'alimentation locale (voir "Spécifications") et utilisez le cordon d'alimentation secteur fourni; n'utilisez aucun autre type.
- Le lecteur n'est pas déconnecté de la source d'alimentation électrique (secteur) tant qu'il est branché à une prise murale, même si le lecteur est mis hors tension.
- Si vous faites fonctionner le lecteur sur les piles, utilisez six piles R14 (C).
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser les piles, retirez-les du lecteur de façon à éviter tout dommage causé par une fuite ou une corrosion des piles.
- La plaquette signalétique indiquant la tension de service, la consommation électrique, etc., se situe sous l'appareil.

### Installation

- Ne laissez pas le lecteur à proximité de sources de chaleur ou exposé au rayonnement direct du soleil, à un empoussiérement excessif ou à des chocs mécaniques.
- Ne posez pas le lecteur dans un endroit incliné ou instable.
- Ne placez aucun objet à moins de 10 mm des côtés de l'appareil. Les orifices de ventilation doivent être dégagés en permanence pour que le lecteur puisse fonctionner correctement et prolonger la durée de vie de ses composants.
- Si le lecteur est laissé dans une voiture stationnée au soleil, placez-le dans un endroit de la voiture où il n'est pas exposé au rayonnement direct du soleil.
- Etant donné que les haut-parleurs utilisent un aimant puissant, conservez les cartes de crédit à code magnétique et les montres à remontoir mécanique à l'écart du lecteur afin d'éviter tout dommage causé par les aimants.

### Utilisation

- Si le système est déplacé sans transition d'un endroit frais à un endroit chaud, ou s'il est placé dans une pièce très humide, de la condensation peut se former sur la lentille à l'intérieur de la partie CD du lecteur. Dans ce cas, le lecteur CD ne fonctionnera pas correctement. Retirez le CD et attendez pendant une heure environ jusqu'à ce que la condensation se soit évaporée.
- Si le lecteur n'a pas été utilisé pendant une période prolongée, réglez-le en mode de lecture et laissez-le chauffer quelques minutes avant d'introduire une cassette.

Si vous avez des questions ou des difficultés au sujet de ce lecteur, consultez votre revendeur Sony.

## Remarques sur les CD

- Avant d'écouter un CD, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon de nettoyage en frottant du centre vers l'extérieur.



- N'utilisez pas de solvants tels que du benzène, des diluants, des détergents disponibles dans le commerce ou des vaporisateurs antistatiques pour disques vinyle.
- N'exposez pas les CD au rayonnement direct du soleil ou à des sources de chaleur tels que des conduits d'air chaud, et ne les laissez pas dans une voiture stationnée au soleil étant donné que la température peut augmenter considérablement dans l'habitacle.
- Evitez de coller du papier ou des autocollants sur le CD ou de griffer la surface du CD.
- Après avoir écouté un CD, rangez-le dans son boîtier de protection.

Les rayures, les souillures et les traces de doigts sur les CD peuvent provoquer des erreurs de lecture.

## Remarques sur les cassettes

- Brisez l'onglet de la face A ou B de la cassette pour éviter tout enregistrement accidentel. Si vous souhaitez réutiliser la cassette en vue d'un enregistrement, recouvrez de bande adhésive l'orifice de l'onglet brisé.



Onglet pour la face B

Onglet pour la face A

- Nous déconseillons l'utilisation de cassettes d'une durée supérieure à 90 minutes, sauf pour l'enregistrement et la lecture continus de longue durée.

# Dépannage

## Généralités

### Le lecteur ne se met pas sous tension.

- Branchez correctement le cordon d'alimentation sur la prise AC IN et sur une prise murale.
- Assurez-vous que les piles ont été correctement introduites.
- Remplacez toutes les piles par des neuves si elles sont épuisées.
- Vous ne pouvez pas mettre le lecteur sous tension à l'aide de la télécommande si vous faites fonctionner le lecteur avec des piles (CFD-E75/E75L/E77L uniquement).

### Il n'y a pas de son.

- Débranchez les écouteurs lorsque vous écoutez le son via les haut-parleurs.

### L'appareil s'est mis hors tension brusquement.

- Remplacez toutes les piles par des neuves.

### Un son inhabituel est diffusé.

### Le son est parasité, faible ou de mauvaise qualité.

- Remplacez toutes les piles par des neuves si elles sont épuisées.

### Des bruits sont audibles.

- Quelqu'un utilise un téléphone portable ou un autre appareil qui émet des ondes radio à proximité du lecteur.  
→ Eloignez le téléphone portable, etc., du lecteur.

*suite à la page suivante*

## Lecteur CD

**L'indication "no diSC" s'allume dans la fenêtre d'affichage, même lorsque le CD est en place.**

- Placez le CD, étiquette vers le haut.
- Le CD-R/CD-RW n'a pas été finalisé. Finalisez-le avec l'appareil d'enregistrement.
- La qualité du CD-R/CD-RW, de l'appareil d'enregistrement ou du logiciel d'application est insuffisante.

**La lecture du CD ne démarre pas.**

- Placez le CD avec l'étiquette vers le haut.
- Nettoyez le CD.
- Retirez le CD et laissez le compartiment de CD ouvert pendant environ une heure pour faire disparaître toute trace de condensation due à l'humidité.

**Le son baisse.**

**Des bruits sont audibles.**

- Réduisez le volume.
- Nettoyez le CD ou remplacez-le s'il est fort endommagé.
- Placez le lecteur dans un endroit exempt de toute vibration.
- Il est possible que le son diminue ou que des parasites soient présents lors de l'utilisation de CD-R/CD-RW de mauvaise qualité ou si l'appareil d'enregistrement ou le logiciel d'application est défectueux.

**Impossible d'ouvrir ou de fermer le couvercle du compartiment de CD.**

- Placez le lecteur sur une surface plane et essayez de nouveau d'ouvrir ou de fermer le couvercle.

## Radio

**Le son est faible ou de mauvaise qualité.**

- Remplacez toutes les piles en même temps si elles sont épuisées.
- Éloignez le lecteur du téléviseur.
- Si vous utilisez la télécommande lorsque vous écoutez la radio en ondes AM (CFD-E75) ou PO/GO (CFD-E70L/E75L/E77L), des parasites peuvent se produire. Ce phénomène est inévitable.

**L'image de votre téléviseur est déstabilisée.**

- Si vous écoutez une émission FM à proximité du téléviseur avec une antenne intérieure, éloignez le lecteur du téléviseur.

## Lecteur de cassette

**La bande magnétique reste immobile lorsque vous appuyez sur une touche de commande.**

- Refermez correctement le compartiment à cassette.

**La touche REC ● ne fonctionne pas. La cassette ne donne rien en lecture.**

- Assurez-vous que l'onglet de protection de la cassette est en place.

**La cassette n'est pas complètement effacée.**

- Nettoyez la tête d'effacement (voir page 30).
- Remplacez toutes les piles si elles sont épuisées.
- La source enregistrée sur la cassette TYPE II (position haute) ou TYPE IV (métal) à l'aide de cet appareil est reproduite. Utilisez des cassettes TYPE I (normales) pour l'enregistrement et la lecture.

**La cassette n'enregistre rien.**

- Assurez-vous que la cassette a été introduite correctement.
- Assurez-vous que l'onglet de protection de la cassette est en place.

**Le son est faible.**

**Le son est de mauvaise qualité.**

- Nettoyez les têtes, le galet presseur et les cabestans (voir page 30).
- Démagnétisez les têtes à l'aide d'un démagnétiseur (voir page 30).

**Le son présente une distorsion.**

- Une cassette TYPE II (position haute) ou TYPE IV (métal) est présente. Utilisez une bande TYPE I (normale) uniquement.

## Programmateur

---

### Le programmateur ne fonctionne pas.

- Assurez-vous que l'heure de l'horloge est correcte.
  - Vérifiez si l'alimentation électrique a été coupée.
  - Assurez-vous que l'indication ⌚ (horloge) est bien affichée.
- 

## Télécommande (CFD-E75/E75L/ E77L uniquement)

---

### La télécommande ne fonctionne pas.

- Remplacez toutes les piles de la télécommande en même temps si elles sont épuisées.
  - Assurez-vous que vous dirigez la télécommande vers le capteur de télécommande du lecteur.
  - Écartez tous les obstacles qui se trouvent entre la télécommande et le lecteur.
  - Assurez-vous que le capteur de télécommande n'est pas exposé à une forte luminosité telle que la lumière directe du soleil ou d'une lampe fluorescente.
  - Rapprochez-vous du lecteur lorsque vous utilisez la télécommande.
- 

Si après avoir appliqué les remèdes ci-dessus vous rencontrez toujours des problèmes, débranchez le cordon d'alimentation et retirez toutes les piles. Lorsque toutes les indications ont disparu de la fenêtre d'affichage, rebranchez le cordon d'alimentation et réintroduisez les piles. Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony.

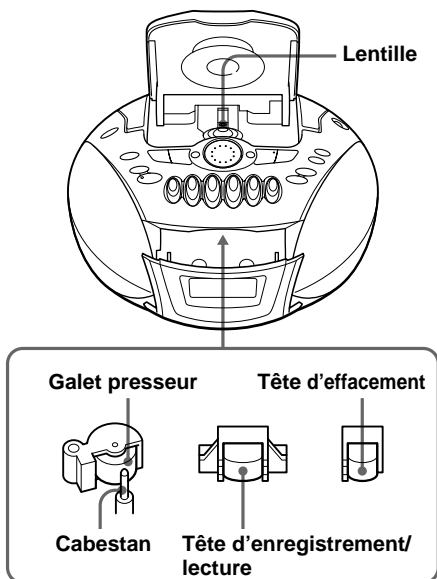
# Entretien

## Nettoyage de la lentille

Si la lentille s'encrasse, elle peut provoquer des erreurs de lecture du CD. Utilisez une soufflette vendue dans le commerce pour la nettoyer.

## Nettoyage des têtes de lecture et du trajet de la bande magnétique

Nettoyez les têtes, le galet presseur et le cabestan à l'aide d'un coton-tige légèrement imbibé d'un liquide de nettoyage ou d'alcool toutes les 10 heures d'utilisation de manière à garantir une qualité de lecture et d'enregistrement optimale. Pour réaliser des enregistrements de qualité, nous vous conseillons de nettoyer toutes les surfaces de passage de la bande magnétique avant d'enregistrer.



N'introduisez une cassette qu'après séchage complet des parties nettoyées.

## Démagnétisation des têtes

Après 20 à 30 heures d'utilisation, le magnétisme résiduel accumulé sur les têtes peut être suffisant pour commencer à entraîner une perte de hautes fréquences et un sifflement. A ce moment, démagnétisez les têtes et toutes les parties métalliques situées sur le trajet de la bande magnétique à l'aide d'un démagnétiseur disponible dans le commerce.

## Nettoyage du châssis

Nettoyez le châssis, le panneau et les commandes à l'aide d'un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution détergente douce. N'utilisez pas de tampons abrasifs, de poudre à récurer ou de solvants tels que de l'alcool ou du benzène.

# Spécifications

## Lecteur CD

### Système

Système audionumérique à disques compacts

### Propriétés de la diode laser

Matériau: GaAlAs

Longueur d'onde: 780 nm

Durée d'émission: continue

Sortie laser: inférieure à 44,6 µW

(Cette sortie est mesurée à une distance de 200 mm de la surface de la lentille de l'objectif sur le capteur oblique avec 7 mm d'ouverture)

### Vitesse de rotation

200 à 500 tr/min (rpm) (CLV)

### Nombre de canaux

2

### Réponse en fréquence

20 - 20 000 Hz +0/-1 dB

### Pleurage et scintillement

Sous la limite mesurable

## Radio

### Plage de fréquences

---

#### CFD-E75

---

FM 87,6 à 108 MHz

AM 531 à 1 602 kHz (pas de 9 kHz)  
530 à 1 610 kHz (pas de 10 kHz)

---

#### CFD-E70L/E75L/E77L

---

FM 87,5 à 108 MHz

PO 531 à 1 602 kHz (pas de 9 kHz)  
530 à 1 610 kHz (pas de 10 kHz)

GO 153 à 279 kHz

### IF

FM : 10,7 MHz

AM/PO/GO : 450 kHz

### Antennes

FM : Antenne télescopique

AM/PO/GO : Antenne tige ferrite intégrée

## Lecteur de cassette

### Système d'enregistrement

Séréo à 2 voies et 4 pistes

### Temps de bobinage rapide

Approx. 120 s avec une cassette C-60 Sony

### Réponse en fréquence

TYPE I (normal) : 70 - 13 000 Hz

## Caractéristiques générales

### Haut-parleurs

Pleine plage : 8 cm diam. (3 ¼ pouces),  
4 Ω, type conique (2)

### Sorties

Prise écouteurs (miniprise stéréo)

Pour écouteurs de 16 - 64 Ω d'impédance

### Puissance de sortie maximale

4 W

### Puissance de raccordement

Pour le lecteur CD, cassette et la radio :

Modèle pour l'Argentine : 220 à 230 V CA, 50 Hz

Autres modèles : 230 V AC, 50 Hz

9 V CC, 6 piles R14 (C)

Pour la sauvegarde de la mémoire:

4,5 V CC, 3 piles R6 (AA)

Pour la télécommande (CFD-E75/E75L/E77L  
uniquement):

3 V CC, 2 piles R6 (AA)

### Consommation électrique

CA 14 W

### Autonomie des piles

Pour le lecteur CD, cassette et la radio :

---

#### Enregistrement FM

---

Sony R14P: approx. 5 h

Sony alkaline LR14: approx. 20,5 h

---

#### Lecture d'une cassette

---

Sony R14P: approx. 6 h

Sony alkaline LR14: approx. 27 h

---

#### Lecture CD

---

Sony R14P: approx. 1,5 h

Sony alkaline LR14: approx. 8 h

### Dimensions

approx. 283 × 165 × 281 mm (l/h/p)

(11 ¼ × 6 ½ × 11 ⅛ pouces) (parties saillantes  
comprises)

### Poids

approx. 3,5 kg (7 livres 11 onces) (piles comprises)

### Accessoires fournis

Cordon d'alimentation (1)

Télécommande (1) (CFD-E75/E75L/E77L uniquement)

La conception et les spécifications sont sujettes à  
modifications sans préavis.

## Accessoires en option

Ecouteurs Sony MDR

# Index

## A, B

Alarm 22

## C

Champ sonore 18

Création d'un programme  
personnalisé 15

## D

Démagnétisation des têtes 30

Dépannage 27

## E

Écouter des présélections radio  
17

Écouter la radio 6

Enregistrer sur une cassette 10

## F, G, H

Fenêtre d'affichage 12

## I, J, K

Installation 24

## L

Lecteur CD 12

Lecture

d'un CD 4

d'une cassette 8

répétée de plages 13

Lecture aléatoire 14

Lecture programmée 15

Lecture répétée 13

Localisation d'une plage  
spécifique 12

## M

MEGA BASS 18

## N

Nettoyage

châssis 30

têtes de lecture et trajet de  
la bande 30

## O

Optimisation de la réception  
radio 7

## P, Q

Piles

pour la mémoire 24

pour la télécommande 25

pour le lecteur 25

Présélection de stations de radio  
16

Programmateur

S'endormir en musique 21

S'éveiller en musique 20

Utilisation du

programmateur dégressif  
22

Programmateur dégressif 22

## R

Raccordement du cordon  
d'alimentation 24

Réglage de l'horloge 19

## S, T

Sélection

champs sonores 18

pages 5

Sélection d'une source  
d'alimentation 24

Sources d'alimentation 24

Stations de radio

écouter 17

présélection 16

## U, V, W, X, Y, Z

Utilisation de la fenêtre  
d'affichage 12





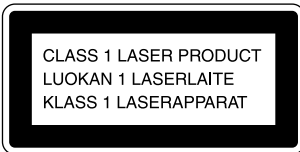
## VORSICHT

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, darf das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, darf das Gehäuse nicht geöffnet werden.  
Überlassen Sie  
Wartungsarbeiten stets nur einem Fachmann.

## Informationen

Für Kunden in Europa



Bei diesem CD-Spieler handelt es sich um ein Laser-Produkt der Klasse 1.  
Ein Aufkleber mit der Aufschrift CLASS 1 LASER PRODUCT befindet sich an der Rückseite des Geräts.

## VORSICHT

Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem ausreichende Luftzufuhr nicht gegeben ist, zum Beispiel in einem engen Regalfach oder in einem Einbauschränk.

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeiten darin, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

## Zu dieser Bedienungsanleitung

Die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung beziehen sich auf die Modelle CFD-E70L, CFD-E75, CFD-E75L und CFD-E77L. Bevor Sie beginnen, die Bedienungsanleitung zu lesen, sehen Sie erst nach der Nummer Ihres Modells. Die Abbildungen zeigen das Modell CFD-E75L.

## Hinweis

Der Schalter, mit dem sich der Player ein- und ausschalten läßt, hat die unten angegebene Bezeichnung:  
"OPERATE": CFD-E70L/E75L/E77L  
"POWER": CFD-E75

# Inhalt

## Grundfunktionen

Wiedergeben einer CD .....	4
Radioempfang .....	6
Wiedergeben einer Kassette .....	8
Bespielen einer Kassette .....	10

## Der CD-Player

Das Display .....	12
Ansteuern einer bestimmten Stelle in einem Titel .....	12
Wiederholtes Wiedergeben von Titeln (Repeat Play) .....	13
Wiedergeben von Titeln in willkürlicher Reihenfolge (Shuffle Play) .....	14
Erstellen eines eigenen Programms (Program Play) .....	15

## Das Radio

Speichern von Radiosendern .....	16
Wiedergeben gespeicherter Radiosender .....	17

## Die Klangbetonung

Auswählen der Klangbetonung (MEGA BASS) .....	18
--	----

## Der Timer

Einstellen der Uhr .....	19
Aufwachen mit Musik .....	20
Einschlafen mit Musik .....	21
Der Countdown-Timer .....	22

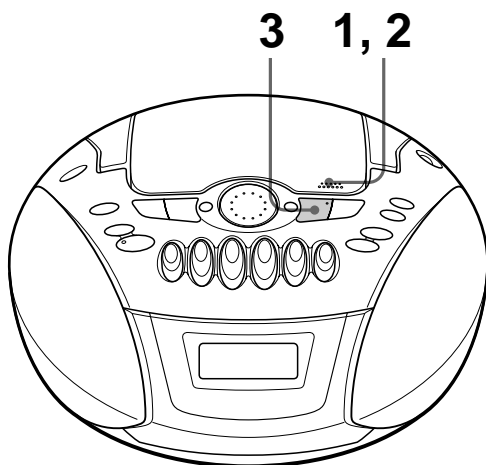
## Vorbereitungen

Auswählen der Stromquellen .....	24
----------------------------------	----

## Zusätzliche Informationen

Sicherheitsmaßnahmen .....	26
Störungsbehebung .....	27
Wartung .....	30
Technische Daten .....	31
Index .....	Hintere Umschlagseite

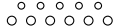
# Wiedergeben einer CD



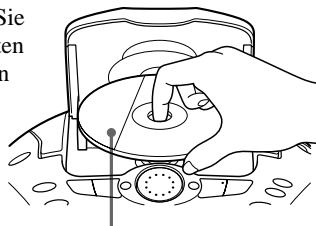
Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel an (siehe Seite 24).

**1**

▲ PUSH OPEN/CLOSE



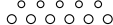
Öffnen Sie das CD-Fach, indem Sie **▲PUSH OPEN/CLOSE** nach unten drücken, und legen Sie eine CD in das CD-Fach ein.



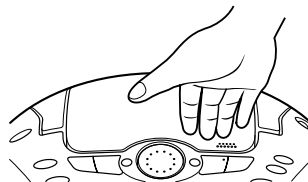
Mit der beschrifteten Seite nach oben

**2**

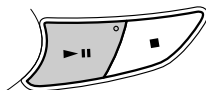
▲ PUSH OPEN/CLOSE



Schließen Sie das CD-Fach.



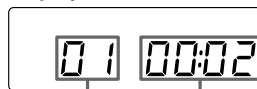
**3**



Drücken Sie **▶||** (bzw. **▶** auf der Fernbedienung, nur CFD-E75/E75L/E77L).

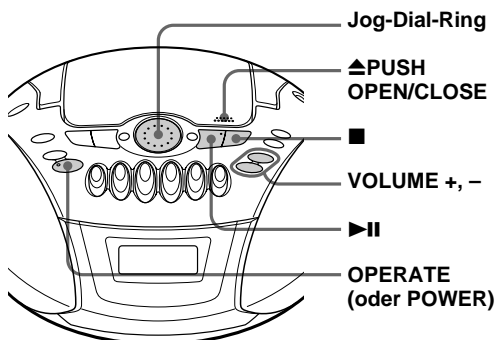
Das Gerät schaltet sich ein (Direkteinschaltfunktion), und der Player gibt alle Titel einmal wieder.

Display



Titelnummer    Spieldauer

Folgende Tasten stehen für weitere Funktionen zur Verfügung:

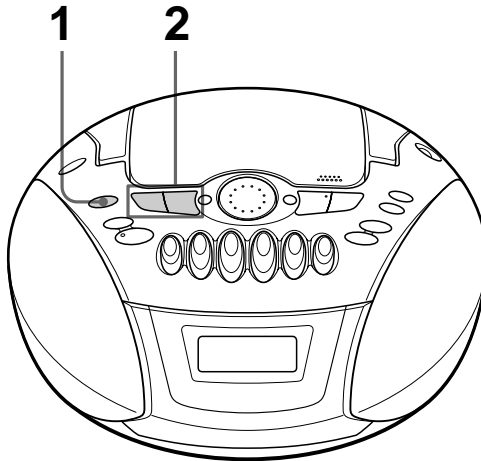


Um	Gehen Sie folgendermaßen vor
die Lautstärke einzustellen	Drücken Sie VOLUME +, - (bzw. VOL +, - auf der Fernbedienung, nur CFD-E75/E75L/E77L).
die Wiedergabe zu beenden (Stopmodus)	Drücken Sie ■.
die Wiedergabe zu unterbrechen (Pausemodus)	Drücken Sie ▶   (   auf der Fernbedienung, nur CFD-E75/E75L/E77L). Drücken Sie die Taste erneut, um die Wiedergabe nach einer Pause wiederaufzunehmen.
zum nächsten Titel zu wechseln	Drehen Sie den Jog-Dial-Ring im Uhrzeigersinn. (Auf der Fernbedienung drücken Sie ▶▶ , nur CFD-E75/E75L/E77L.)
zum vorherigen Titel zu wechseln	Drehen Sie den Jog-Dial-Ring gegen den Uhrzeigersinn. (Auf der Fernbedienung drücken Sie ◀◀ , nur CFD-E75/E75L/E77L.)
die CD zu entnehmen	Drücken Sie ▲PUSH OPEN/CLOSE.
den Player ein-/auszuschalten	Drücken Sie OPERATE (oder POWER, siehe Seite 2).

#### Hinweise zu CD-Rs/CD-RWs

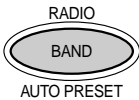
Mit diesem Player können Sie CD-Rs/CD-RWs abspielen. Allerdings hängt die Wiedergabe von der Qualität des Datenträgers, vom Aufnahmegerät und von der Anwendungssoftware ab.

# Radioempfang



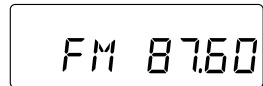
Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel an (siehe Seite 24).

**1**



Drücken Sie RADIO BAND•AUTO PRESET, bis der gewünschte Frequenzbereich im Display erscheint (Direkteinschaltfunktion).

**Display**

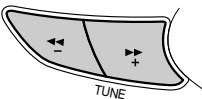


Mit jedem Tastendruck wechselt der Frequenzbereich folgendermaßen:

CFD-E75: "FM (UKW)" → "AM"

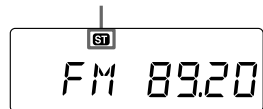
CFD-E70L/E75L/E77L: "FM (UKW)" → "MW" → "LW"

**2**



Halten Sie TUNE + oder – gedrückt, bis sich die Frequenzziffern im Display zu ändern beginnen.

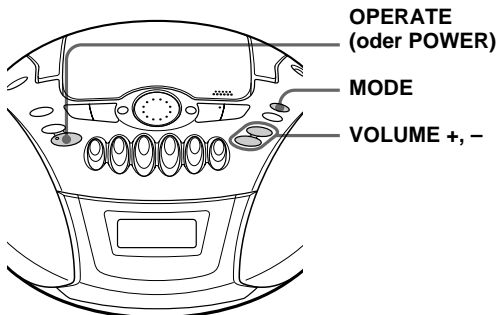
**Zeigt einen UKW-Stereosender an**



Das Radio durchsucht automatisch die Frequenzen und stoppt, sobald ein Sender mit gutem Empfang gefunden wurde.

Wenn sich ein Sender nicht einstellen läßt, drücken Sie die Taste immer wieder, so daß die Frequenzen Schritt für Schritt wechseln.

Folgende Tasten stehen für weitere Funktionen zur Verfügung:



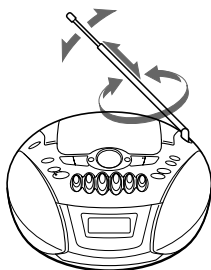
**Tips**

- Sind beim UKW-Empfang Störgeräusche zu hören, drücken Sie MODE, bis im Display "Mono" erscheint. Der Empfang ist monaural (Mono).
- Wenn Sie das AM/MW-Empfangsintervall ändern müssen, schlagen Sie auf Seite 25 nach.

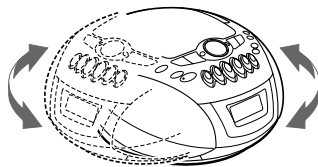
Um	Drücken Sie
die Lautstärke einzustellen	VOLUME +, - (bzw. VOL +, - auf der Fernbedienung, nur CFD-E75/E75L/E77L)
das Radio ein-/auszuschalten	OPERATE (oder POWER, siehe Seite 2)

**So verbessern Sie den Radioempfang**

Richten Sie für den UKW-Empfang die Antenne aus. Für verbesserten AM- oder MW/LW- Empfang drehen Sie das Gerät selbst.

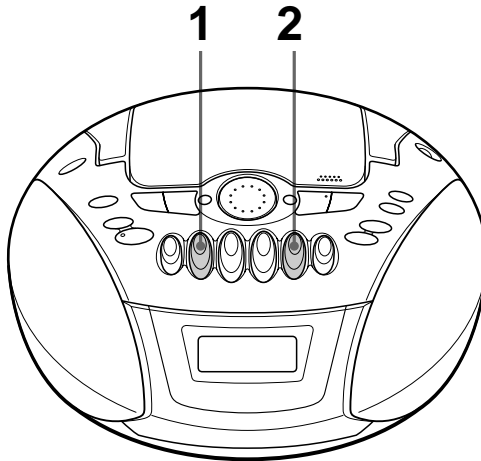


**Für UKW**



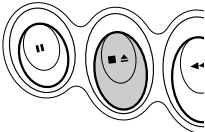
**Für AM/MW/LW**


# Wiedergeben einer Kassette



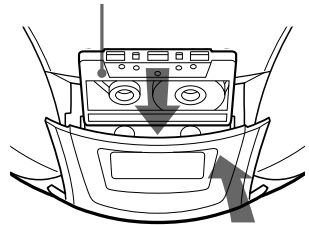
Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel an (siehe Seite 24).

1

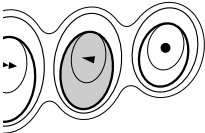



Drücken Sie , um das Kassettenfach zu öffnen, und legen Sie eine bespielte Kassette ein. Verwenden Sie nur Kassetten des Typs TYPE I (normal). Schließen Sie das Fach.

Mit der wiederzugebenden Seite auf Sie zu



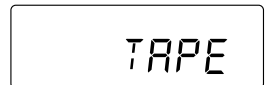
2



Drücken Sie .

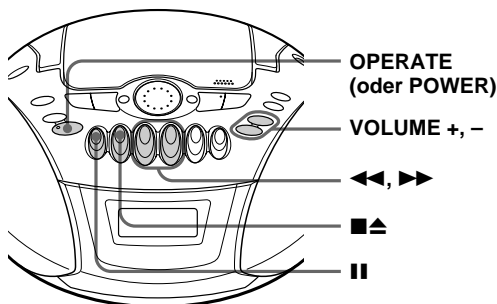
Das Gerät schaltet sich ein (Direkteinschaltfunktion) und beginnt mit der Wiedergabe der Kassette.

Display



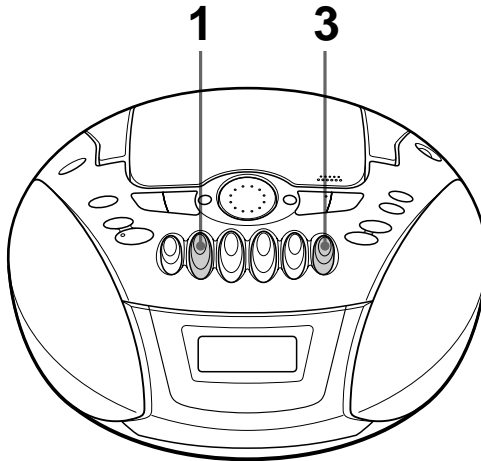


Folgende Tasten stehen für weitere Funktionen zur Verfügung:



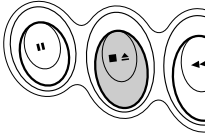
Um	Drücken Sie
die Lautstärke einzustellen	VOLUME +, - (bzw. VOL +, - auf der Fernbedienung, nur CFD-E75/E75L/E77L)
die Wiedergabe zu beenden (Stopmodus)	■▲
das Band vor- oder zurückzuspulen	◀◀ oder ▶▶
die Wiedergabe zu unterbrechen (Pausemodus)	 Drücken Sie die Taste erneut, um die Wiedergabe nach einer Pause wiederaufzunehmen.
die Kassette auszuwerfen	■▲
das Gerät ein-/auszuschalten	OPERATE (oder POWER, siehe Seite 2)


# Bespielen einer Kassette



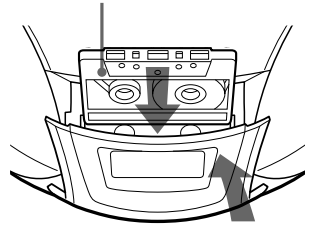
Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel an (siehe Seite 24).

**1**

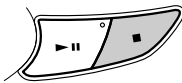


Öffnen Sie mit  das Kassettenfach und legen Sie eine leere Kassette ein. Verwenden Sie nur Kassetten des Typs TYPE I (normal).


**Mit der zu bespielenden Seite auf Sie zu**



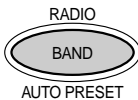
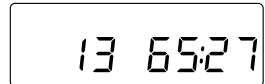
**2**



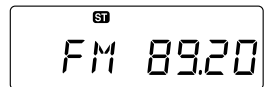
Wählen Sie die Programmquelle, von der Sie aufnehmen möchten.

Um vom CD-Player aufzunehmen, legen Sie eine CD ein (siehe Seite 4), und drücken Sie am CD-Teil .

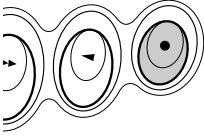
**Display**



Um vom Radio aufzunehmen, stellen Sie den gewünschten Sender ein (siehe Seite 6).



### 3

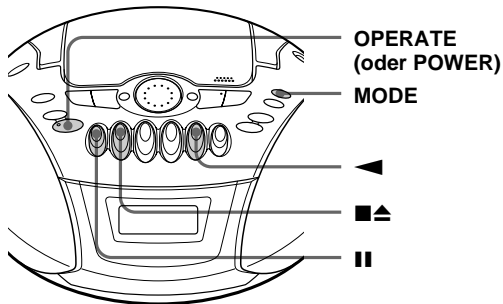


Starten Sie mit ● die Aufnahme (◀ wird dabei automatisch gedrückt).

#### Tips

- Durch Einstellen der Lautstärke oder der Klangbetonung (siehe Seite 18) wird der Aufnahmepegel nicht beeinflusst.
- Wenn beim Empfang eines AM/MW/LW-Senders Pfeifgeräusche zu hören sind, nachdem Sie in Schritt 3 die Taste ● gedrückt haben, wählen Sie mit MODE die Position von ISS (Störstrahlungsunterdrückungsschalter), bei der das Störgeräusch am geringsten ist.
- Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.
- Gehen Sie zum Löschen einer Aufnahme folgendermaßen vor:
  - 1 Legen Sie die Kassette mit der zu löschenden Aufnahme ein.
  - 2 Drücken Sie ||.
  - 3 Drücken Sie ▶.
  - 4 Drücken Sie ●.
  - 5 Drücken Sie ||.

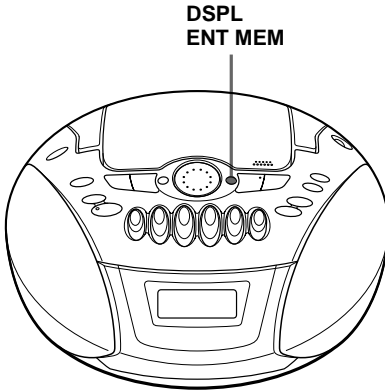
Folgende Tasten stehen für weitere Funktionen zur Verfügung:



Um	Drücken Sie
die Aufnahme zu beenden (Stopmodus)	■▲
die Aufnahme zu unterbrechen (Pausemodus)	
das Gerät ein-/auszuschalten	OPERATE (oder POWER, siehe Seite 2)

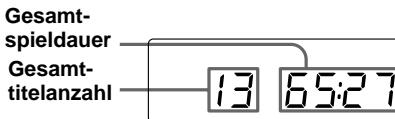
## Das Display

Im Display werden Informationen zur jeweils eingelegten CD angezeigt.



### Prüfen der Gesamttitelanzahl und -spieldauer

Drücken Sie DSPL•ENT MEM im Stopmodus.



### Prüfen der Restspieldauer

Drücken Sie während der Wiedergabe einer CD DSPL•ENT MEM.

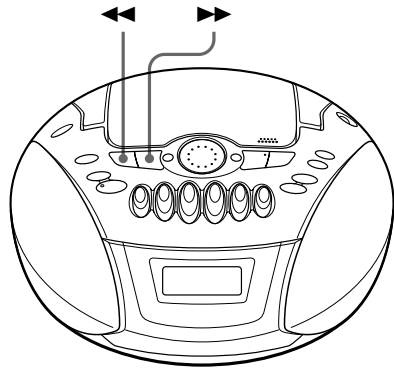
Zum Anzeigen	Drücken Sie DSPL•ENT MEM
der aktuellen Titelnummer und der Restspieldauer des aktuellen Titels*	einmal
der Anzahl der restlichen Titel und der Restspieldauer auf der CD	zweimal
der aktuellen Titelnummer und Spieldauer	dreimal

\* Hat die CD mehr als 20 Titel, erscheint anstelle der Restspieldauer die Anzeige “- -: - -” im Display.

## Ansteuern einer bestimmten Stelle in einem Titel

Während der Wiedergabe einer CD können Sie eine bestimmte Stelle in einem Titel schnell ansteuern.

Mit den Zahlentasten auf der Fernbedienung können Sie außerdem einen beliebigen Titel auf einer CD mühelos ansteuern (nur CFD-E75/E75L/E77L).



Zum Ansteuern	Drücken Sie
einer Passage während der Wiedergabe	▶▶ (vorwärts) oder ◀◀ (rückwärts) im Wiedergabemodus, und halten Sie die Taste gedrückt, bis Sie die Passage gefunden haben. (Auf der Fernbedienung drücken Sie dazu ▶▶▶ oder ◀◀◀, nur CFD-E75/E75L/E77L.)
einer Passage mit Hilfe der Anzeige im Display	▶▶ (vorwärts) oder ◀◀ (rückwärts) im Pausemodus, und halten Sie die Taste gedrückt, bis Sie die Passage gefunden haben. (Auf der Fernbedienung drücken Sie dazu ▶▶▶ oder ◀◀◀, nur CFD-E75/E75L/E77L.)
eines bestimmten Titels direkt (nur CFD-E75/E75L/E77L)	die Zahlentaste für den gewünschten Titel

## Hinweis

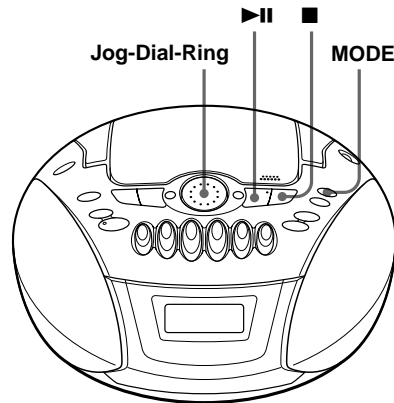
Sie können keinen Titel gezielt ansteuern, wenn "SHUF" oder "PGM" im Display leuchtet. Blenden Sie die Anzeige mit ■ aus (nur CFD-E75/E75L/E77L).

## Tip

Wenn Sie einen Titel mit einer Nummer über 10 ansteuern wollen, drücken Sie zuerst die Taste >10 und dann die entsprechenden Zahlentasten. Beispiel: Zum Wiedergeben von Titelnummer 23 drücken Sie zunächst >10, dann 2 und 3 (nur CFD-E75/E75L/E77L).

# Wiederholtes Wiedergeben von Titeln (Repeat Play)

Sie können Titel im normalen Modus, im Shuffle Play-Modus oder im Program Play-Modus wiederholt wiedergeben (siehe Seite 14 - 15).



- 1 Drücken Sie ■.  
"Cd" erscheint im Display.

Fortsetzung

## Wiederholtes Wiedergeben von Titeln (Repeat Play) (Fortsetzung)

### 2 Sie haben folgende Möglichkeiten.

Zum Wiederholen	Gehen Sie folgendermaßen vor:
eines einzelnen Titels	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Drücken Sie MODE, bis "REPEAT 1" erscheint.</li><li>2 Drehen Sie den Jog-Dial-Ring, um den Titel auszuwählen, der wiederholt wiedergegeben werden soll.</li><li>3 Drücken Sie ►►.</li></ol>
aller Titel	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Drücken Sie MODE, bis "REPEAT ALL" erscheint.</li><li>2 Drücken Sie ►►.</li></ol>
von Titeln in willkürlicher Reihenfolge	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Drücken Sie MODE, bis "SHUF REPEAT" erscheint.</li><li>2 Drücken Sie ►►.</li></ol>
programmierter Titel	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Drücken Sie MODE, bis "PGM REPEAT" erscheint.</li><li>2 Programmieren Sie die gewünschten Titel (siehe Schritt 3 auf Seite 15).</li><li>3 Drücken Sie ►►.</li></ol>

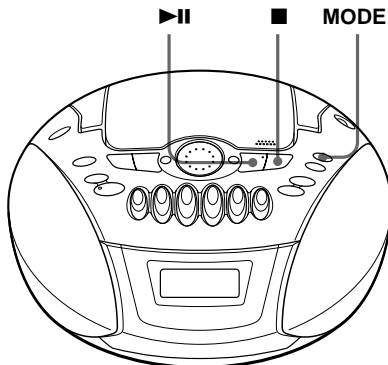
So beenden Sie Repeat Play  
Drücken Sie MODE, bis "REPEAT" nicht mehr im Display angezeigt wird.

Auf der Fernbedienung (nur CFD-E75/E75L/E77L)

- Drücken Sie ► statt ►►.
- Wenn Sie "REPEAT 1" ausgewählt haben, wählen Sie den Titel mit den Zahlentasten aus.

## Wiedergeben von Titeln in willkürlicher Reihenfolge (Shuffle Play)

Sie können Titel in willkürlicher Reihenfolge wiedergeben lassen.



- 1 Drücken Sie ■.  
"Cd" erscheint im Display.
- 2 Drücken Sie MODE so oft, bis "SHUF" im Display erscheint.
- 3 Starten Sie mit ►► Shuffle Play.

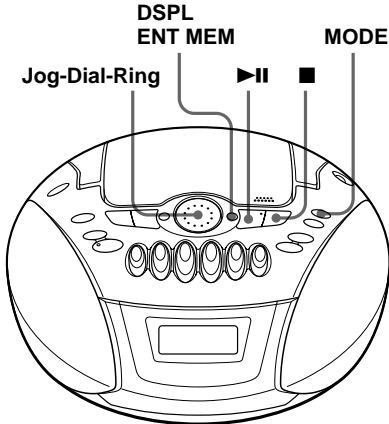
So beenden Sie Shuffle Play  
Drücken Sie MODE so oft, bis "SHUF" im Display ausgeblendet wird.

Auf der Fernbedienung (nur CFD-E75/E75L/E77L)

Drücken Sie ► statt ►►.

# Erstellen eines eigenen Programms (Program Play)

Sie können die Wiedergabereihenfolge von bis zu 20 Titeln einer CD festlegen.



- 1** Drücken Sie **■**.  
"Cd" erscheint im Display.
- 2** Drücken Sie **MODE**, bis "PGM" im Display erscheint.
- 3** Drehen Sie den Jog-Dial-Ring, um den zu programmierenden Titel auszuwählen, und drücken Sie **DSPL•ENT MEM**.  
Programmieren Sie auf diese Weise weitere Titel.



**Programmierter Wiedergabereihenfolge Titel**

- 4** Drücken Sie **▶||**, um Program Play zu starten.

Auf der Fernbedienung (nur CFD-E75/E75L/E77L)

- 1 Drücken Sie **■**.
- 2 Drücken Sie **MODE** so oft, bis "PGM" im Display erscheint.
- 3 Drücken Sie die Zahlentasten für die Titel, die Sie in Ihr Programm aufnehmen wollen, in der gewünschten Reihenfolge.
- 4 Drücken Sie **▶**.

So brechen Sie Program Play ab  
Drücken Sie **MODE**, bis "PGM" nicht mehr im Display angezeigt wird.

So überprüfen Sie die Reihenfolge der Titel vor der Wiedergabe  
Drücken Sie **DSPL•ENT MEM** am Player. Jedesmal, wenn Sie die Taste drücken, erscheint die Nummer des nächsten Titels in der programmierten Reihenfolge.

So ändern Sie das aktuelle Programm  
Drücken Sie **■** einmal, wenn gerade keine CD wiedergegeben wird, oder zweimal, wenn gerade eine CD wiedergegeben wird. Das aktuelle Programm wird gelöscht. Danach können Sie anhand des oben beschriebenen Programmierverfahrens ein neues Programm erstellen.

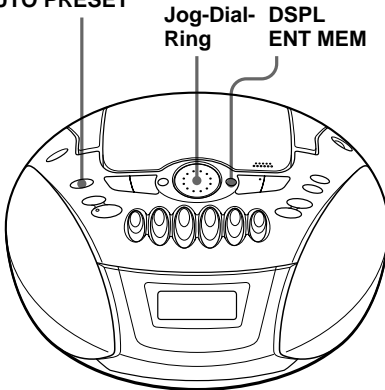
## Tips

- Sie können dasselbe Programm erneut abspielen lassen, da das Programm gespeichert bleibt, bis Sie das CD-Fach öffnen.
- Sie können Ihr eigenes Programm auch aufnehmen. Legen Sie nach dem Zusammenstellen des Programms eine leere Kassette in das Kassettenfach ein, und starten Sie die Aufnahme mit **●**.

## Speichern von Radiosendern

Sie können Radiosender im Gerät speichern. Beim CFD-E75 können Sie 30 Radiosender, 20 für UKW und 10 für AM, oder beim CFD-E70L/E75L/E77L 40 Radiosender, 20 für UKW und je 10 für MW und LW, in beliebiger Reihenfolge speichern.

### RADIO BAND AUTO PRESET



- 1 Wählen Sie mit **RADIO BAND•AUTO PRESET** den gewünschten Frequenzbereich aus.
- 2 Halten Sie **RADIO BAND•AUTO PRESET** 2 Sekunden lang gedrückt, bis "AUTO" im Display erscheint.
- 3 Drücken Sie **DSPL•ENT MEM**. Die Sender werden in der Reihenfolge ihrer Frequenz gespeichert, und zwar angefangen mit dem Sender mit der niedrigsten Frequenz.

Wenn ein Sender nicht automatisch gespeichert werden kann

Wenn das Sendesignal schwach ist, müssen Sie den Sender von Hand einstellen und speichern.

- 1 Wählen Sie mit **RADIO BAND•AUTO PRESET** den gewünschten Frequenzbereich aus.
- 2 Stellen Sie den gewünschten Sender ein.
- 3 Halten Sie **DSPL•ENT MEM** 2 Sekunden lang gedrückt.
- 4 Wählen Sie durch Drehen des Jog-Dial-Rings die Speichernummer aus, unter der Sie den neuen Sender speichern wollen.
- 5 Drücken Sie erneut **DSPL•ENT MEM**. Ein zuvor unter dieser Nummer gespeicherter Sender wird durch den neuen Sender ersetzt.

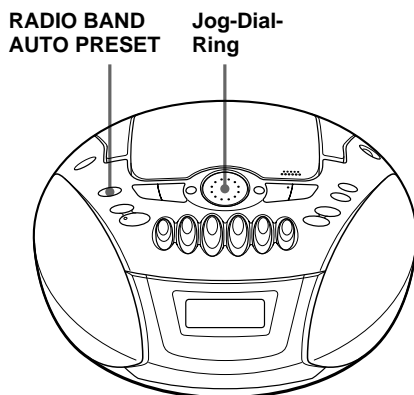
Auf der Fernbedienung (nur CFD-E75/E75L/E77L)

- 1 Drücken Sie **BAND** so oft, bis der gewünschte Frequenzbereich im Display erscheint.
- 2 Drücken Sie **TUNE +** oder **-**, bis Sie den gewünschten Sender empfangen.
- 3 Halten Sie die Zahlentaste, unter der Sie den neuen Sender speichern möchten, ca. 2 Sekunden lang gedrückt.  
Wenn Sie eine Speichernummer über 10 ansteuern wollen, drücken Sie zuerst die Taste **>10** und dann die entsprechenden Zahlentasten. Zum Eingeben müssen Sie die letzte Zahlentaste etwa 2 Sekunden lang gedrückt halten.  
Beispiel: Zum Auswählen von 12 drücken Sie zunächst **>10** und **1** und halten dann **2** etwa 2 Sekunden lang gedrückt.



# Wiedergeben gespeicherter Radiosender

Wenn Sie die Sender gespeichert haben, können Sie sie mit dem Jog-Dial-Ring am Gerät oder den Zahlentasten auf der Fernbedienung einstellen.



- 1** Wählen Sie mit RADIO BAND•AUTO PRESET den gewünschten Frequenzbereich aus.
- 2** Drehen Sie den Jog-Dial-Ring, und stellen Sie den gespeicherten Sender ein.

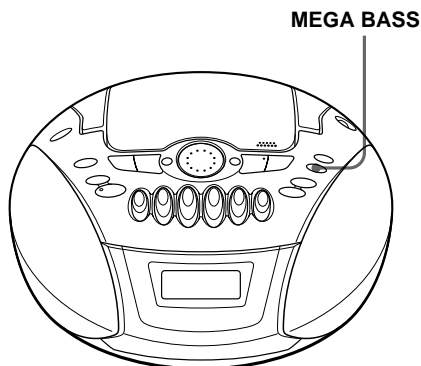
Auf der Fernbedienung (nur CFD-E75/ E75L/E77L)

- 1 Wählen Sie mit BAND den gewünschten Frequenzbereich aus.
- 2 Drücken Sie die Zahlentasten, unter denen der Sender gespeichert ist, den Sie wiedergeben möchten.

Wenn Sie einen Sender mit einer Speichernummer über 10 einstellen wollen, drücken Sie zuerst die Taste >10 und dann die entsprechenden Zahlentasten. Beispiel: Zum Einstellen des gespeicherten Senders 12 drücken Sie zunächst >10 und 1 und dann 2.

# Auswählen der Klangbetonung (MEGA BASS)

Sie können die Klangbetonung bei der Wiedergabe einstellen.



Verstärken der Bässe

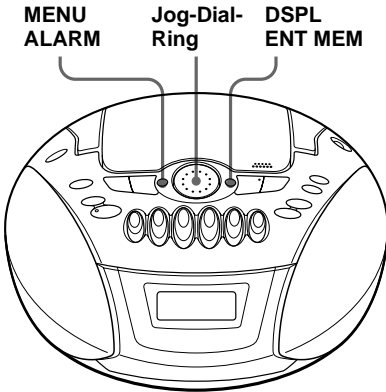
Drücken Sie MEGA BASS.

“MEGA BASS” erscheint im Display.

Wenn Sie die Funktion wieder ausschalten möchten, drücken Sie die Taste nochmals.

# Einstellen der Uhr

Die Anzeige "--:--" erscheint im Display, bis Sie die Uhr einstellen.

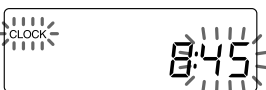
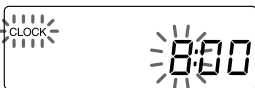


Schließen Sie die Stromquelle an (siehe Seite 24), bevor Sie die Uhr einstellen.

- 1 Drücken Sie MENU•ALARM, bis "CLOCK" im Display erscheint, und drücken Sie dann DSPL•ENT MEM. Die Stundenziffern blinken.



- 2 Drehen Sie den Jog-Dial-Ring, und stellen Sie die aktuelle Stunde ein. Drücken Sie anschließend DSPL•ENT MEM. Die Minutenziffern blinken. Stellen Sie die Minuten ein. Drehen Sie dazu den Jog-Dial-Ring, bis die richtige Minutenzahl angezeigt wird.



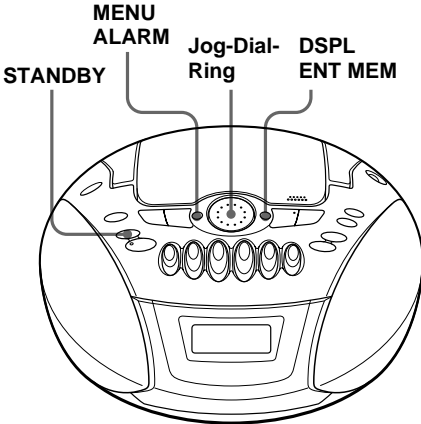
- 3 Drücken Sie DSPL•ENT MEM. Die Uhr beginnt bei 00 Sekunden zu laufen.

**Tip**

Die Uhrzeit wird im folgenden Format angezeigt:  
 CFD-E75: 12-Stunden-Format  
 CFD-E70L/E75L/E77L: 24-Stunden-Format

# Aufwachen mit Musik

Sie können sich zur voreingestellten Uhrzeit mit Musik bzw. einem Radioprogramm wecken lassen. Dazu muß die Uhr eingestellt sein (siehe "Einstellen der Uhr" auf Seite 19).



Achten Sie zunächst darauf, daß die Uhrzeitanzeige ☉ im Display nicht leuchtet. Drücken Sie andernfalls STANDBY.

- 1 Bereiten Sie die Musikquelle vor, die wiedergegeben werden soll.

**Zum Hören**                      **Gehen Sie folgendermaßen vor:**

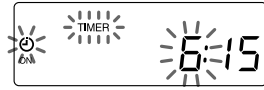
eines Radiosenders              Stellen Sie einen Sender ein.

einer CD                              Legen Sie eine CD ein.

- 2 Drücken Sie MENU•ALARM, bis "TIMER" im Display erscheint, und drücken Sie dann DSPL•ENT MEM. Die Anzeige ☉ (Uhr) und die Musikquelle ("Cd" oder "RADIO") blinken.

- 3 Wählen Sie die Musikquelle ("Cd" oder "RADIO") durch Drehen des Jog-Dial-Rings aus, und drücken Sie dann DSPL•ENT MEM.

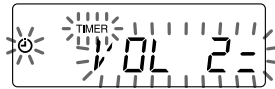
- 4 Stellen Sie den Timer durch Drehen des Jog-Dial-Rings auf die Stunde ein, zu der die Musikwiedergabe starten soll, und drücken Sie dann DSPL•ENT MEM.



Stellen Sie die Minuten ein, und drücken Sie DSPL•ENT MEM.

- 5 Stellen Sie den Timer auf die Uhrzeit (Stunde und Minuten) ein, zu der die Musikwiedergabe enden soll. Gehen Sie dabei wie in Schritt 4 erläutert vor.

- 6 Drehen Sie zum Einstellen der Lautstärke den Jog-Dial-Ring, und drücken Sie DSPL•ENT MEM.



- 7 Drücken Sie STANDBY.

Die Anzeige ☉ leuchtet auf, und das Gerät schaltet sich aus.

Zur voreingestellten Zeit schaltet sich das Gerät ein, und die Wiedergabe beginnt. Danach schaltet sich das Gerät zur voreingestellten Zeit aus und wechselt in den Bereitschaftsmodus.

So können Sie die Anfangszeit der Wiedergabe überprüfen/ändern

Drücken Sie MENU•ALARM, bis "TIMER" im Display erscheint, und drücken Sie dann DSPL•ENT MEM. Mit jedem Tastendruck auf DSPL•ENT MEM werden die gespeicherten Einstellungen nacheinander angezeigt. Zum Ändern einer bestimmten Einstellung lassen Sie sie anzeigen, und geben Sie sie dann erneut ein.

So benutzen Sie das Gerät vor der mit dem Timer programmierten Zeit

Schalten Sie dazu einfach wie gewohnt das Gerät ein.

Wenn Sie das Gerät vor der voreingestellten Zeit wieder ausschalten, startet die Timer-Wiedergabe zur voreingestellten Zeit.

Wenn Sie jedoch beim Radio einen anderen als den in Schritt 1 auf Seite 20 eingestellten Sender einstellen, hören Sie zur voreingestellten Zeit den zuletzt eingestellten Sender. Achten Sie daher darauf, daß vor dem Ausschalten des Geräts der gewünschte Sender eingestellt ist.

So beenden Sie die Wiedergabe

Schalten Sie das Gerät mit der Taste OPERATE (oder POWER) aus.

#### Hinweise

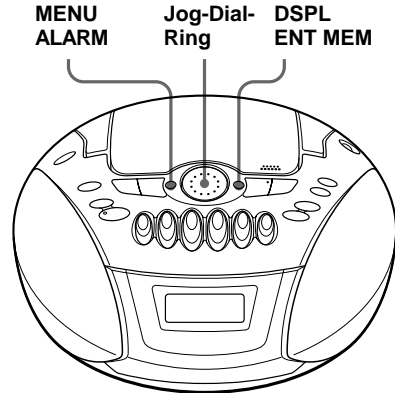
- Wenn Sie in Schritt 7 STANDBY drücken, achten Sie darauf, daß die Taste ◀ oder ● am Kassettenrecorder nicht gedrückt ist.
- Wenn Sie im Timer-Modus am Kassettendeck die Taste ◀ oder ● drücken:  
Wenn das Band auf einer Seite länger läuft als durch die voreingestellte Zeit vorgegeben, schaltet sich das Kassettendeck am Ende des Bandes und nicht zur voreingestellten Zeit aus.

#### Tips

- Wenn Sie den Bereitschaftsmodus beenden wollen, drücken Sie STANDBY, so daß ☺ im Display ausgeblendet wird.
- Die Einstellungen bleiben im Gerät gespeichert, bis Sie sie ändern.

## Einschlafen mit Musik

Sie können das Gerät so einstellen, daß es sich automatisch nach 10, 20, 30, 60, 90 oder 120 Minuten ausschaltet. Auf diese Weise können Sie beim Einschlafen Musik hören.



- 1** Stellen Sie die gewünschte Musikquelle ein.
- 2** Drücken Sie MENU•ALARM, bis "SLEEP" im Display erscheint, und drücken Sie DSPL•ENT MEM.
- 3** Stellen Sie mit dem Jog-Dial-Ring ein, nach wie vielen Minuten das Gerät die Wiedergabe automatisch stoppen soll. Beim Drehen des Jog-Dial-Rings wechselt die Anzeige folgendermaßen: "60" → "90" → "120" → "OFF" → "10" → "20" → "30".



Fortsetzung

## Einschlafen mit Musik (Fortsetzung)

So deaktivieren Sie die Sleep-Funktion

Schalten Sie das Gerät mit der Taste OPERATE (oder POWER) aus.

### Hinweis

Wenn Sie mit dieser Funktion eine Kassette abspielen:

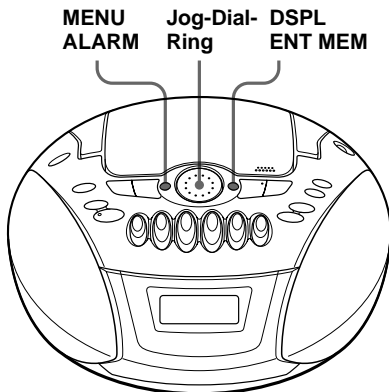
Wenn eine Kassettenseite länger ist als die eingestellte Zeit, schaltet sich das Gerät erst aus, wenn das Band zu Ende ist.

### Tips

- Sie können für den Weck-Timer und den Sleep-Timer unterschiedliche Tonquellen einstellen. Stellen Sie zuerst den Weck-Timer ein (siehe Seite 20), schalten Sie dann das Gerät ein, und stellen Sie den Sleep-Timer ein. Verschiedene Radiosender können Sie jedoch nicht speichern.
- Sie können für den Weck-Timer und den Sleep-Timer unterschiedliche Lautstärken einstellen. So können Sie dann beispielsweise bei leiser Musik einschlafen und mit lauterer Musik geweckt werden.

## Der Countdown-Timer

Sie können den Player so einstellen, daß nach einer voreingestellten Zeitspanne Musik oder ein Signal ertönt, was beispielsweise als Küchenzeitschaltuhr usw. recht nützlich ist.



- 1 Drücken Sie 2 Sekunden lang MENU•ALARM, bis "ALARM" im Display erscheint.
- 2 Lassen Sie durch Drehen des Jog-Dial-Rings die Dauer (OFF, 1 bis 60 Minuten) anzeigen, nach der der Alarm zu hören sein soll, und drücken Sie DSPL•ENT MEM.



- 3 Drehen Sie den Jog-Dial-Ring, um die Lautstärke für den Ton auszuwählen, und drücken Sie DSPL•ENT MEM.

Display	Lautstärke
LO	niedrig
HI	hoch

- 
- 4** Drehen Sie den Jog-Dial-Ring, um den Alarmton auszuwählen, und drücken Sie DSPL•ENT MEM.

Display	Ton für Alarm
bBEEP	Signalton
MUSIC	“Der Frühling” aus den “Vier Jahreszeiten” von Vivaldi

---

- 5** Schalten Sie mit DSPL•ENT MEM den Countdown-Timer ein.

Der Countdown-Timer fängt an, die Zeit herunterzuzählen.

Nach der voreingestellten Zeitdauer ertönt der Alarm etwa 20 Sekunden lang.

---

So stoppen Sie den Alarm

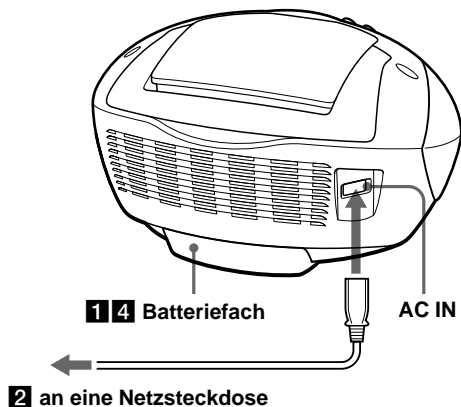
Drücken Sie MENU•ALARM.

Tip

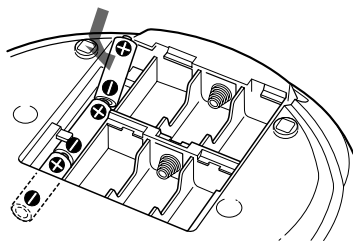
Da die Einstellungen gespeichert sind, können Sie den Countdown-Timer einschalten, indem Sie 2 Sekunden lang MENU•ALARM und dann DSPL•ENT MEM drücken. Vergewissern Sie sich, daß “ALARM” im Display erscheint.

## Auswählen der Stromquellen

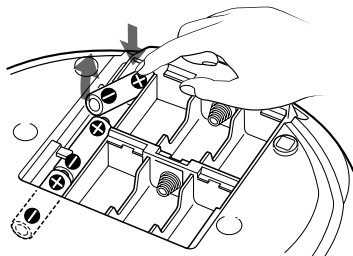
Sie können das Gerät an den Netzstrom anschließen oder es über Batterien betreiben.



- 1** Einlegen von Speicherbatterien  
Legen Sie drei R6-Batterien der Größe AA (nicht mitgeliefert) in das Batteriefach ein. Mit diesen Batterien bleiben die Speicherdaten erhalten.



**Austauschen der Batterien**  
Nehmen Sie die Batterien wie in der Abbildung dargestellt heraus.



### Hinweis

Achten Sie darauf, vor dem Austauschen der Batterien die CD aus dem Player zu nehmen.

### Tip

Wenn das Netzkabel nicht angeschlossen ist und die Batterien für den Player nicht eingelegt sind (aber die Speicherbatterien eingelegt sind), wird die Zeitanzeige im Display dunkler, um die Batterien zu schonen.

- 2** Anschließen des Netzkabels  
Verbinden Sie ein Ende des mitgelieferten Netzkabels mit der Buchse AC IN an der Rückseite des Geräts und das andere Ende mit einer Netzsteckdose.



## Ändern des AM/MW-Empfangsintervalls

Das AM/MW-Empfangsintervall ist werkseitig folgendermaßen eingestellt:

Modell für Argentinien: 10 kHz

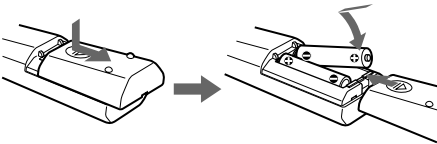
Andere Modelle: 9 kHz

Wenn Sie das AM/MW-Empfangsintervall ändern müssen, gehen Sie folgendermaßen vor:

- 1 Drücken Sie RADIO BAND•AUTO PRESET, bis "AM" or "MW" angezeigt wird.
- 2 Drücken Sie 2 Sekunden lang DSPL•ENT MEM.
- 3 Drücken Sie 2 Sekunden lang RADIO BAND•AUTO PRESET.  
"AM 9" "MW 9" oder "AM 10" "MW 10" blinkt.
- 4 Drehen Sie den Jog-Dial-Ring, um "AM 9" "MW 9" (9-kHz-Intervall) bzw. "AM 10" "MW 10" (10-kHz-Intervall) auszuwählen.
- 5 Drücken Sie DSPL•ENT MEM.

Nach dem Ändern des Empfangsintervalls müssen Sie die AM/MW-Radiosender erneut einstellen und speichern.

- 3 Einlegen von Batterien in die Fernbedienung (nur CFD-E75/E75L/E77L)



**Legen Sie zwei R6-Batterien der Größe AA (nicht mitgeliefert) ein.**

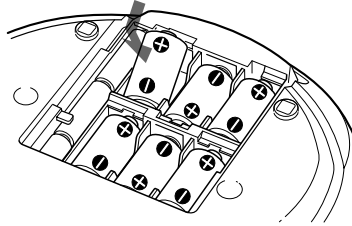
## Austauschen der Batterien

Unter normalen Bedingungen halten die Batterien etwa sechs Monate. Wenn sich das Gerät nicht mehr mit der Fernbedienung steuern läßt, ersetzen Sie beide Batterien durch neue.

## 4 Betrieb des Geräts mit Batterien

Legen Sie sechs R14-Batterien (Größe C) (nicht mitgeliefert) in das Batteriefach ein.

Wollen Sie das Gerät mit Batteriestrom betreiben, lösen Sie das Netzkabel.



## Austauschen der Batterien

Wechseln Sie die Batterien aus, wenn die Anzeige OPR/BATT schwächer wird oder das Gerät nicht mehr betrieben werden kann. Ersetzen Sie immer alle Batterien durch neue.

## Hinweise

- Achten Sie darauf, vor dem Austauschen der Batterien die CD aus dem Player zu nehmen.
- Wenn Sie das Gerät mit Batterien betreiben, können Sie es nicht mit der Fernbedienung einschalten.

## Tip

Wenn Sie den Player mit Batterien betreiben, tauschen Sie die Speicherbatterien aus, wenn die Zeitanzeige dunkler wird oder Sie den Timer nicht mehr benutzen können. Tauschen Sie alle Batterien gegen neue aus. Unter normalen Bedingungen halten die Speicherbatterien etwa sechs Monate. Damit die gespeicherten Einstellungen erhalten bleiben, müssen Sie die Batterien bei angeschlossenem Netzkabel austauschen.

## Sicherheitsmaßnahmen

### Sicherheit

- Der Laser-Strahl, den dieses Gerät generiert, schädigt die Augen. Versuchen Sie daher nicht, das Gehäuse zu öffnen. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, trennen Sie es von der Netzsteckdose, und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.
- CDs mit ungewöhnlichen Formen, zum Beispiel herz- oder sternförmige oder quadratische CDs, können Sie mit diesem Player nicht abspielen. Falls Sie es doch versuchen, kann der Player beschädigt werden. Verwenden Sie solche CDs nicht.

### Stromquellen

- Bei Wechselstrombetrieb überprüfen Sie bitte, ob die Betriebsspannung des Geräts mit der lokalen Stromversorgung übereinstimmt (siehe "Technische Daten"), und verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzkabel. Andere Netzkabel sind nicht geeignet.
- Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand mit dem Stromnetz verbunden, solange das Netzkabel mit der Netzsteckdose verbunden ist.
- Bei Batteriebetrieb verwenden Sie sechs R14-Batterien (Größe C).
- Wenn das Gerät nicht über Batterien betrieben werden soll, nehmen Sie die Batterien heraus, damit nicht durch auslaufende oder korrodierende Batterien Schäden entstehen.
- Das Typenschild mit Angaben zur Betriebsspannung, Leistungsaufnahme etc. befindet sich an der Geräteunterseite.

### Aufstellort

- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen oder an einem Ort auf, an dem es direkter Sonneneinstrahlung, übermäßiger Staubentwicklung oder mechanischen Stößen ausgesetzt ist.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf eine geneigte oder instabile Oberfläche.
- Lassen Sie seitlich am Gerät 10 mm frei. Die Ventilationsöffnungen dürfen nicht blockiert werden. Andernfalls können Betriebsstörungen auftreten, und die Lebensdauer der Komponenten kann sich verringern.
- Wenn Sie das Gerät in einem in der Sonne geparkten Wagen lassen, stellen Sie es an einen Platz, an dem es nicht direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
- Da die Lautsprecher mit einem starken Magneten arbeiten, müssen Kreditkarten mit Magnetstreifen und Uhren mit Federwerk ferngehalten werden, da sie sonst beschädigt werden können.

### Betrieb

- Wird das Gerät direkt von einem kalten in einen warmen Raum gebracht oder in einem sehr feuchten Raum aufgestellt, kann sich auf den Linsen im CD-Player Feuchtigkeit niederschlagen. In diesem Fall funktioniert der CD-Player unter Umständen nicht mehr richtig. Nehmen Sie die CD heraus, und lassen Sie das Gerät etwa eine Stunde lang stehen, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.
- Wurde der Player längere Zeit nicht benutzt, schalten Sie ihn zum Aufwärmen einige Minuten in den Wiedergabemodus, bevor Sie eine Kassette einlegen.

Wenn Sie Fragen zum Player haben oder Probleme damit auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

## Hinweise zu CDs

- Vor der Wiedergabe reinigen Sie die CDs mit einem Reinigungstuch. Wischen Sie dabei von der Mitte nach außen.

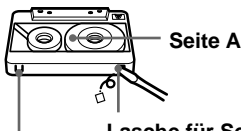


- Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin, Verdüner, handelsübliche Reinigungsmittel oder Antistatikspray für Schallplatten.
- Setzen Sie CDs nicht direktem Sonnenlicht oder Wärmequellen wie Warmluftauslässen aus. Lassen Sie sie auch nicht in einem in der Sonne geparkten Wagen, da die Temperaturen im Wageninneren stark ansteigen können.
- Kleben Sie kein Papier und keine Aufkleber auf die CD, und zerkratzen Sie die Oberfläche der CD nicht.
- Legen Sie die CDs nach der Wiedergabe immer in ihre Hülle zurück.

Befinden sich auf der Oberfläche einer CD Kratzer, Schmutz oder Fingerabdrücke, kann es zu Fehlern bei der Spurführung kommen.

## Hinweise zu Kassetten

- Wenn Sie verhindern möchten, daß eine Kassette versehentlich überspielt wird, brechen Sie die Überspielschutzlasche von Seite A oder B heraus. Wenn Sie die Kassette später doch überspielen möchten, überkleben Sie die Öffnung mit Klebeband.



Lasche für Seite B

- Kassetten mit einer Spieldauer von mehr als 90 Minuten sollten im allgemeinen nicht verwendet werden. Verwenden Sie solche Kassetten nur für langes, ununterbrochenes Aufnehmen und Wiedergeben.

# Störungsbehebung

## Allgemeines

### Das Gerät läßt sich nicht einschalten.

- Schließen Sie das Netzkabel richtig an die Netzeingangsbuchse AC IN und an eine Netzsteckdose an.
- Achten Sie darauf, daß die Batterien richtig eingelegt sind.
- Tauschen Sie alle Batterien gegen neue aus, wenn sie zu schwach sind.
- Sie können den Player nicht mit der Fernbedienung einschalten, wenn Sie ihn mit Batterien betreiben (nur CFD-E75/E75L/E77L).

### Es ist kein Ton zu hören.

- Lösen Sie die Kopfhörer vom Gerät, wenn Sie über Lautsprecher hören möchten.

### Das Gerät schaltet sich unerwarteterweise aus.

- Tauschen Sie alle Batterien gegen neue aus.

### Ungewöhnliche Geräusche sind zu hören. Der Ton ist verrauscht, zu leise oder von schlechter Qualität.

- Tauschen Sie alle Batterien gegen neue aus, wenn sie zu schwach sind.

### Störgeräusche sind zu hören.

- In der Nähe des Players wird ein Mobiltelefon oder ein anderes Gerät, das Radiowellen aussendet, benutzt.  
→ Entfernen Sie das Mobiltelefon usw. vom Player.

Fortsetzung

## CD-Player

### “no diSC” leuchtet im Display, obwohl eine CD eingelegt ist.

- Legen Sie eine CD mit beschrifteter Seite nach oben ein.
- Die CD-R/CD-RW wurde nicht abgeschlossen. Schließen Sie die CD-R/CD-RW mit dem Aufnahmegerät ab.
- Es liegt ein Problem mit der Qualität der CD-R/CD-RW, dem Aufnahmegerät oder der Anwendungssoftware vor.

### Die CD wird nicht wiedergegeben.

- Legen Sie die CD mit der beschrifteten Seite nach oben ein.
- Reinigen Sie die CD.
- Nehmen Sie die CD heraus, und lassen Sie das CD-Fach etwa 1 Stunde geöffnet, so daß die Feuchtigkeit verdunsten kann.

### Der Ton setzt aus.

#### Störerauschen ist zu hören.

- Verringern Sie die Lautstärke.
- Reinigen Sie die CD, oder ersetzen Sie sie, wenn sie stark beschädigt ist.
- Stellen Sie das Gerät an einem vor Vibrationen geschützten Ort auf.
- Der Ton setzt möglicherweise aus, und Störgeräusche können zu hören sein, wenn Sie CD-Rs/CD-RWs von schlechter Qualität verwenden oder wenn ein Problem mit dem Aufnahmegerät oder der Anwendungssoftware vorliegt.

### Der Deckel des CD-Fachs läßt sich nicht öffnen/schließen.

- Stellen Sie den Player auf eine ebene Oberfläche, und öffnen/schließen Sie den Deckel.

## Radio

### Der Ton ist schwach oder von schlechter Qualität.

- Wenn die Batterien schwach sind, ersetzen Sie alle Batterien durch neue.
- Stellen Sie das Gerät weiter vom Fernsehgerät entfernt auf.
- Wenn Sie während des Empfangs eines AM-(CFD-E75) bzw. MW/LW-Senders (CFD-E70L/E75L/E77L) die Fernbedienung verwenden, sind möglicherweise Störungen zu hören. Dies läßt sich nicht vermeiden.

### Das Fernsehbild ist instabil.

- Beim UKW-Empfang kann diese Störung auftreten, wenn das Gerät in der Nähe eines Fernsehgeräts mit Zimmerantenne aufgestellt ist. Stellen Sie das Gerät weiter vom Fernsehgerät entfernt auf.

## Kassettendeck

### Die Kassette läuft nicht, wenn eine Bandlaufaste gedrückt wird.

- Schließen Sie das Kassettenschubfach richtig.

### Die Taste REC ● funktioniert nicht/die Kassette wird nicht wiedergegeben.

- Achten Sie darauf, daß die Überspielschutzlasche nicht von der Kassette entfernt wurde.

### Die Kassette wird nicht vollständig gelöscht.

- Reinigen Sie den Löschkopf (siehe Seite 30).
- Wenn die Batterien schwach sind, ersetzen Sie alle Batterien durch neue.
- Eine Kassette des Typs TYPE II (High Position) oder TYPE IV (Metall), die mit diesem Gerät bespielt wurde, wird abgespielt. Nehmen Sie auf eine Kassette des Typs TYPE I (normal) auf, und lassen Sie diese wiedergeben.

### Die Kassette läßt sich nicht bespielen.

- Achten Sie darauf, daß die Kassette richtig eingelegt ist.
- Achten Sie darauf, daß die Überspielschutzlasche nicht von der Kassette entfernt wurde.

---

### **Der Ton ist schwach oder von schlechter Qualität.**

- Reinigen Sie Tonköpfe, Andruckwalze und Kapstan (siehe Seite 30).
- Entmagnetisieren Sie die Köpfe mit einer Entmagnetisierungskassette (siehe Seite 30).

---

### **Der Ton ist verzerrt.**

- Eine Kassette des Typs TYPE II (High Position) oder TYPE IV (Metall) wird verwendet. Verwenden Sie nur Kassetten des Typs TYPE I (normal).

---

## **Timer**

---

### **Der Timer funktioniert nicht.**

- Sehen Sie nach, ob die Uhrzeit korrekt eingestellt ist.
- Überprüfen Sie, ob die Stromversorgung unterbrochen wurde.
- Die Anzeige ⌚ (Uhr) muß angezeigt werden.

---

## **Fernbedienung (nur CFD-E75/ E75L/E77L)**

---

### **Die Fernbedienung funktioniert nicht.**

- Tauschen Sie alle Batterien in der Fernbedienung gegen neue aus, wenn sie zu schwach sind.
- Achten Sie darauf, die Fernbedienung auf den Fernbedienungssensor am Player zu richten.
- Entfernen Sie Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem Player.
- Der Fernbedienungssensor darf keiner starken Lichtquelle wie z. B. direktem Sonnenlicht oder Licht von Leuchtstoffröhren ausgesetzt sein.
- Gehen Sie näher an den Player heran, wenn Sie die Fernbedienung benutzen.

---

Wenn sich ein Problem anhand dieser Liste nicht beheben läßt, lösen Sie das Netzkabel, und entnehmen Sie alle Batterien. Nachdem alle Anzeigen im Display erloschen sind, schließen Sie das Netzkabel wieder an und legen die Batterien wieder ein. Läßt sich das Problem auch dadurch nicht beheben, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

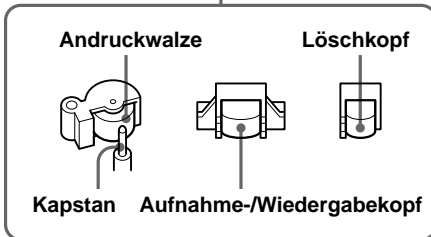
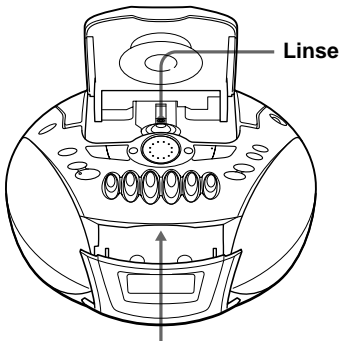
# Wartung

## Reinigen der Linse

Wenn die Linse schmutzig wird, kann es bei der Wiedergabe einer CD zu Tonaussetzern kommen. Reinigen Sie die Linse mit einem handelsüblichen Staubbläser.

## Reinigen der Tonköpfe und des Bandpfads

Um eine gute Wiedergabe- und Aufnahmequalität sicherzustellen, wischen Sie Tonköpfe, Andruckwalzen und Kapstan nach jeweils 10 Betriebsstunden mit einem Wattestäbchen ab, das Sie leicht mit einer Reinigungsflüssigkeit oder Alkohol angefeuchtet haben. Um eine optimale Aufnahmequalität zu erzielen, empfiehlt es sich, alle Oberflächen, über die das Band transportiert wird, vor jeder Aufnahme zu reinigen.



Lassen Sie die Teile vollständig trocknen, bevor Sie eine Kassette einlegen.

## Entmagnetisieren der Tonköpfe

Nach 20 bis 30 Betriebsstunden hat sich Abrieb des Magnetbands auf den Köpfen abgelagert, der Signalverlust im Hochfrequenzbereich und Rauschen verursachen kann. Entmagnetisieren Sie die Köpfe und alle Metallteile des Bandtransportwegs mit einer im Handel erhältlichen Entmagnetisierungskassette.

## Reinigen des Gehäuses

Reinigen Sie Gehäuse, Bedienfeldabdeckung und Bedienelemente mit einem weichen, leicht mit einem milden Reinigungsmittel angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine Scheuerschwämme, kein Scheuerpulver und keine Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin.

# Technische Daten

## CD-Player

### System

Digitales CD-Audiosystem

### Eigenschaften der Laserdiode

Material: GaAlAs

Wellenlänge: 780 nm

Emissionsdauer: kontinuierlich

Laser-Emission: unter 44,6 µW

(gemessen im Abstand von ca. 200 mm von der Linsenoberfläche am optischen Sensorblock mit einer Öffnung von 7 mm)

### Rotationsgeschwindigkeit

200 U/min bis 500 U/min (CLV)

### Anzahl der Kanäle

2

### Frequenzgang

20 - 20 000 Hz +0/-1 dB

### Gleichlaufschwankungen

Unterhalb der Meßgrenze

## Radio

### Frequenzbereich

#### CFD-E75

UKW 87,6 - 108 MHz

AM 531 - 1 602 kHz (9-kHz-Empfangsintervall)  
530 - 1 610 kHz (10-kHz-Empfangsintervall)

#### CFD-E70L/E75L/E77L

UKW 87,5 - 108 MHz

MW 531 - 1 602 kHz (9-kHz-Empfangsintervall)  
530 - 1 610 kHz (10-kHz-Empfangsintervall)

LW 153 - 279 kHz

### IF

UKW: 10,7 MHz

AM/MW/LW: 450 kHz

### Antennen

UKW: Teleskopantenne

AM/MW/LW: eingebaute Ferritstabantenne

## Kassettendeck

### Aufnahmesystem

4 Spuren, 2 Kanäle, stereo

### Spuldauer

ca. 120 Sek. bei Sony-Kassette C-60

### Frequenzgang

TYPE I (normal): 70 - 13 000 Hz

## Allgemeines

### Lautsprecher

Breitbandlautsprecher: 8 cm Durchmesser,  
4 Ω, Konus (2)

### Ausgänge

Kopfhörerbuchse (Stereominibuchse)

für Kopfhörer mit einer Impedanz von 16 - 64 Ω

### Maximale Leistungsabgabe

4 W

### Betriebsspannung

CD/Radio/Kassettendeck:

Modell für Argentinien: 220 - 230 V Wechselstrom,  
50 Hz

Andere Modelle: 230 V Wechselstrom, 50 Hz

9 V Gleichstrom, 6 R14-Batterien (Größe C)

Zur Sicherung der Speicherdaten:

4,5 V Gleichstrom, 3 R6-Batterien (Größe AA)

Fernbedienung (nur CFD-E75/E75L/E77L):

3 V Gleichstrom, 2 R6-Batterien (Größe AA)

### Leistungsaufnahme

14 W Wechselstrom

### Batterielebensdauer

CD/Radio/Kassettendeck:

#### UKW-Aufnahme

R14P von Sony: ca. 5 Std.

Alkali-Batterie LR14 von Sony: ca. 20,5 Std.

#### Kassettenwiedergabe

R14P von Sony: ca. 6 Std.

Alkali-Batterie LR14 von Sony: ca. 27 Std.

#### CD-Wiedergabe

R14P von Sony: ca. 1,5 Std.

Alkali-Batterie LR14 von Sony: ca. 8 Std.

### Abmessungen

ca. 283 × 165 × 281 mm (B/H/T)  
(einschl. vorstehender Teile)

### Gewicht

ca. 3,5 kg (einschl. Batterien)

### Mitgeliefertes Zubehör

Netzkabel (1)

Fernbedienung (1) (nur CFD-E75/E75L/E77L)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

## Zusätzlich erhältliches Zubehör

MDR-Kopfhörerserie von Sony

# Index

## A

- Alarm 22
- Anschließen des Netzkabels 24
- Ansteuern eines bestimmten Titels 12
- Aufnahmen auf eine Kassette 10
- Auswählen
  - Klangbetonung 18
  - Titel 5

## B

- Batterien
  - für Fernbedienung 25
  - für Gerät 25
  - zur Sicherung der Speicherdaten 24

## C

- CD-Player 12
- Countdown-Timer 22

## D

- Display 12

## E

- Einstellen der Uhr 19
- Entmagnetisieren der Tonköpfe 30
- Erstellen eines eigenen Programms 15

## K

- Klangbetonung 18

## M

- MEGA BASS 18

## P

- Program Play 15

## R

- Radioempfang 6
- Radiosender
  - speichern 16
  - wiedergeben 17
- Reinigen
  - Gehäuse 30
  - Tonköpfe und Bandtransportweg 30
- Repeat Play 13

## S

- Shuffle Play 14
- Speichern von Radiosendern 16
- Störungsbehebung 27
- Stromquellen 24

## T

- Timer
  - Aufwachen mit Musik 20
  - Countdown-Timer 22
  - Einschlafen mit Musik 21

## V

- Verbessern des Radioempfangs 7
- Vorbereitungen 24

## W

- Wiedergeben
  - einer CD 4
  - einer Kassette 8
  - gespeicherter Radiosender 17
  - von Titeln wiederholen 13